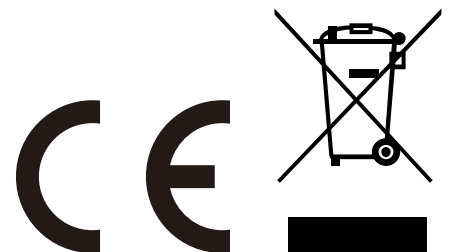
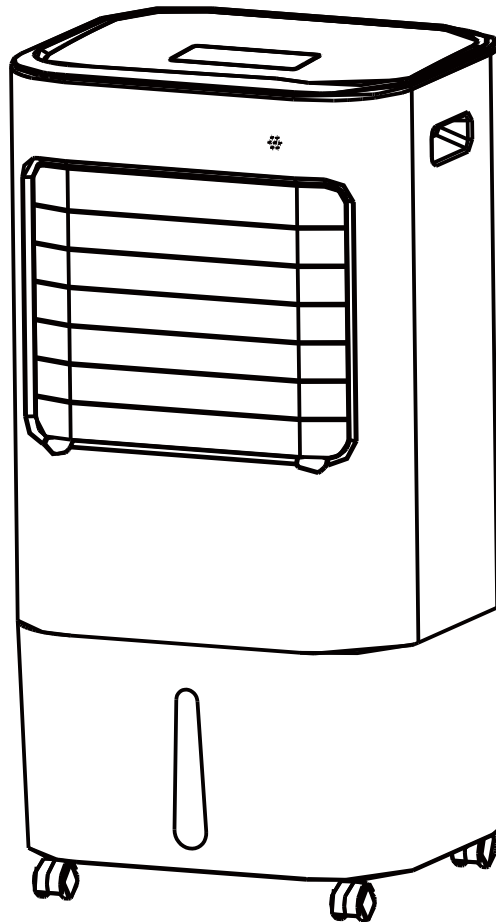




IN221100743V05_UK_FR_ES_PT_DE_IT

824-066V70_824-066V90



EN_IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

FR_IMPORTANT : A LIRE ATTENTIVEMEN ET A CONSERVER POUR VOUS Y REFERER ULTERIEUREMENT.

ES_IMPORTANTE, LEA Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.

PT_IMPORTANTE, RETER PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE.

DE_WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

IT_IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E LEGGERLO ATTENTAMENTE.

IMPORTANT SAFEGUARDS

REMOVE ALL PACKING MATERIALS FROM THIS PRODUCT BEFORE USING IT. THIS APPLIANCE MUST BE INSTALLED ON A FLAT SURFACE. PLEASE ENSURE THE ELECTRICITY SUPPLY TO THE APPLIANCE IS DISCONNECTED BEFORE INSTALLING.

Read all instructions carefully before using. Keep this manual for future reference.

1. Keep this appliance out the reach of children. Close supervision is necessary when children are nearby.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
3. Children shall not play with the appliance.
4. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. Be aware that high humidity levels may encourage the growth of biological organisms in the environment.
7. Do not permit the area around the humidifier to become damp or wet. If dampness occurs, turn the output of the humidifier down. If the humidifier output volume cannot be turned down, use the humidifier intermittently. Do not allow absorbent materials, such as carpeting, curtains, drapes, or tablecloths, to become damp.
8. Unplug the appliance during filling and cleaning.
9. Never leave water in the reservoir when the appliance is not in use.
10. Empty and clean the humidifier before storage. Clean the humidifier before next use.
11. Warning: Micro-organisms that may be present in the water or in the environment where the appliance is used or stored, can grow in the water reservoir and be blown in the air causing very serious health risks when the water is not renewed and the tank is not cleaned properly every 3 days.
12. Clean the water tank every three days.



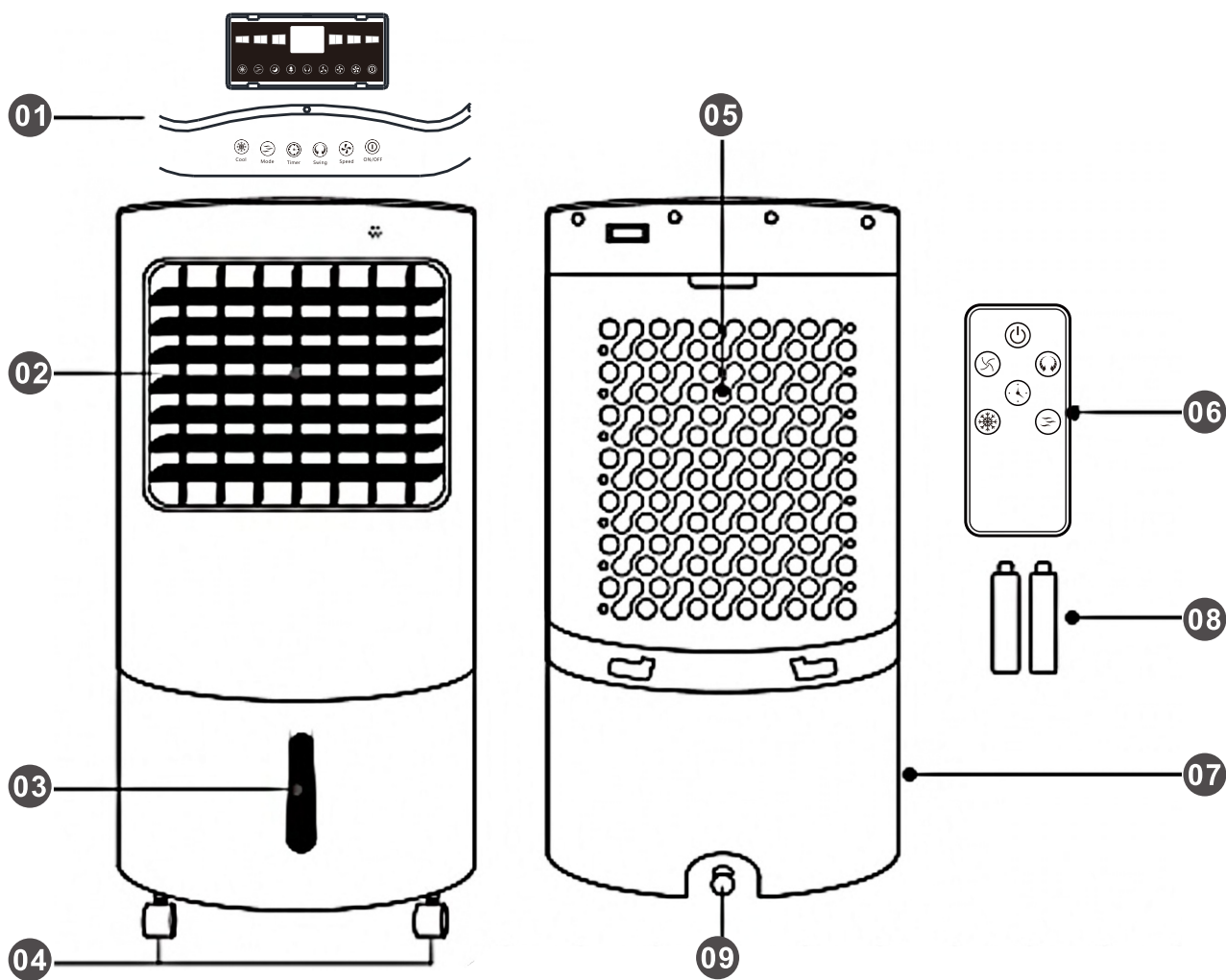
13. Empty the tank and refill every third day. Before refilling, clean it with fresh tap water or cleaning agents if required by the manufacturer. Remove any scale, deposits, or film that has formed on the sides of the tank or on interior surfaces, and wipe all surfaces dry.

WARNING- to reduce the risk of fire, electrical shock or injury to persons or property, please read and follow below instructions carefully.

- Always operate the product from a power source of the same voltage, frequency and rating as indicated on the product identification marking.
- Always switch off and unplug the appliance when not in use, before assembling or disassembling parts and before cleaning. Assemble the product completely before operating.
- To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the product, cord or plug into water or any other liquid.

- This product should not be used in the immediate vicinity of water, such as bathtubs, washbowls and swimming pools, where the likelihood of immersion or splashing could occur.
- Avoid contact with moving parts. Do not insert any object through the guard when the product is on.
- Do not cover the guard or use near curtains.
- This appliance is for household and indoor use only.
- Do not use for purposes other than its intended use.
- Always unplug the unit when moving it.

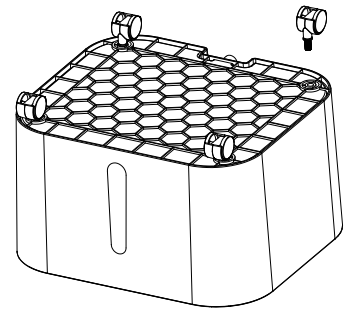
PRODUCTDESCRIPTION



1. Control panel	6. Remote control
2. Louvers	7. Water tank
3. Water level indicator	8. Ice packs
4. Castor wheels	9. Water drainage outlet
5. Honeycomb cooling filter	

INSTALLATION GUIDE

1. Remove all the packaging material from the product and place it on a flat surface.
2. Take out the castors. Place the unit upside down on a flat surface, ensuring there is a soft cloth or mat underneath during assembly to prevent scratches to the unit.



- a) On the side of the unit, pull open the water outlet cover to add water.
3. Pour clean water into the tank. Observe the water level through the marking printed and pay attention to the following:
 - a) Ensure that water is filled to the minimum level indicated.
 - b) Do not fill the water above the maximum level indicated.
 - c) Once the tank is filled, ensure the outlet cover is firmly closed.

Note: Do not add detergent, chemical, perfume or any other mixing agents into the tank. It will cause a blockage and damage the water pump.

4. Add ice packs into the water for extra cooling.

FILLING WITH WATER

CAUTION:

Unplug the unit from the electrical power outlet before emptying or refilling the water tank.

Open the Water Fill Door.

The Water Level Indicator is located at the front of the unit. Refill the water tank when water level is low. Do not fill water above the 'Max.' water level mark to avoid water droplets collecting on the louvers. Check the water level in the tank before running the COOL function. Make sure that the water in the tank is above the minimum water level mark. Running the unit in COOL mode with inadequate water may cause pump failure.



OPERATION GUIDE

1. Insert the plug into the suitable outlet and ensure it is fitted tightly. The power pilot light will be on.
2. **ON/OFF Button:** Press once to turn the unit on. To return to standby, press the button again. To completely shut the unit off, turn all the controls off, then unplug the unit.
3. **Low, Med and High button:** The fan will work according to the speed you select. Press the 'ON/OFF' button again to turn the cooler off.
4. **Swing button:** Press once - the cooler's inner louvers will automatically oscillate horizontally (the swing light will be on). To stop the oscillation, press the button again - the light will turn off. You can manually move the outer louvers up or down.
5. **Timer button:** Press once to set the timer (1-8 hours). Each press will increase the time by 30 minutes. The selected time on the indicator will be lit.
6. **Mode button:** When pressed, the default mode is 'Normal wind'. Press the button again - to switch between 'Normal', 'Natural' and 'Sleep' mode. The light at the top will indicate what mode is in operation.
7. **Cool button:** Before operating the unit in 'Cool' mode, make sure the water in the tank is not over or under the limit mark.

- a) Press the button after the water has been added - the unit will blow cooler air. The light on top of the "Cool" button will be on.
 - b) If you find the air after 'Step (a)' is not cool enough, you can add additional ice blocks into the tank, Ensure you do not exceed the capacity, as damage or electric shock could occur.
 - c) To use the ice packs, first place them in the freezer until frozen, then place them directly in the tank.
 - d) To replace the water or drain it, remove the stopper from the drainage outlet, so the water can flow out. Ensure this is done over a bucket, outside or a place where water cannot leak onto or damage carpet or flooring.
8. The unit is equipped with a low water sensor. In Cooling Mode, when water in the tank is below the minimum level, you will hear a beeping sound and the indicator light will flash continuously the unit will automatically pause evaporative cooling. Refill the water tank to deactivate the alarm in cooling mode. First switch OFF the unit and unplug from the power outlet. Fill the water tank with water above the minimum water level mark. Plug in and switch ON again.

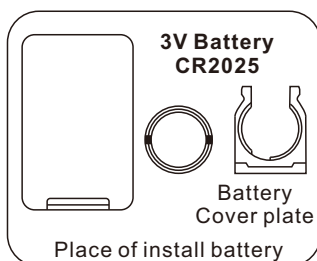
To deactivate the alarm and continue using the unit as a fan (without evaporative cooling), switch the unit OFF and then ON again. The Low Water Alarm will not activate in Fan only mode. The Low Water Alarm will sound again if the COOL function is activated while the water tank is still empty.

*Applicable for models with Low Water Alarm feature only.

9. Note: Five minutes screen off automatic, press any key, screen open

NOTE: You can control this appliance with the remote control.

HOW TO REPLACE REMOTE CONTROLLER BATTERY



1. Remove the battery cover plate from the bottom of the remote controller.
2. Replace the old battery with a new one.
3. Place the battery cover plate firmly onto the remote controller.

⚠ WARNING

- **INGESTION HAZARD:** This product contains a button cell or coin battery.
- **DEATH** or serious injury can occur if ingested.
- A swallowed button cell or coin battery can cause **Internal Chemical Burns** in as little as **2** hours.
- **KEEP** new and used batteries **OUT OF REACH OF CHILDREN**
- **Seek immediate medical attention** if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body.



Battery

- 1) Battery type: CR2025
- 2) Nominal Voltage: 3V

Instructions and manuals

- a) Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate.

- b) Even used batteries may cause severe injury or death.
- c) Call a local poison control center for treatment information.
- d) Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- e) Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above (manufacturer's specified temperature rating) or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns.
- f) Ensure the batteries are installed correctly according to polarity (+ and -).
- g) Do not mix old and new batteries, different brands or types of batteries, such as alkaline, carbon-zinc, or rechargeable batteries.
- h) Remove and immediately recycle or dispose of batteries from equipment not used for an extended period of time according to local regulations.
- i) Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep them away from children.

CLEANING AND MAINTENANCE

1) Air filter

To clean the air filter, use clean water and a soft brush to remove dust.

2) Water Tank

- 1) Ensure that the unit is switched off entirely.
- 2) Remove the back cover with air filter to access the tank.
- 3) Using mild soap, clean the sediments and inside of the tank.
- 4) Remove the stopper from the drainage outlet, draining any remaining water.
- 5) Place the stopper back into the draining outlet, ensuring it is firm before using the unit again.

3) Outer Body

To clean the outer body, use a soft and damp cloth (not dripping wet) with mild soap.

NOTE:

- If using continuously, ensure the water is replaced with fresh water at least once a week. Occasionally clean the air filter, then let it dry completely before placing back into the unit.
- When not in use, unplug the appliance, then thoroughly drain the water. Place the unit back into its original box for storage.
- In any events of malfunction or doubt, do not attempt to repair the appliance by yourself as it may result in a fire hazard or electric shock.

WARNING:

Before cleaning, unplug the unit and allow the fan to completely stop.

Do not immerse the unit in water.

Do not use any cleaning chemicals, such as detergents and abrasives.

Do not let the inside (especially the PCB) get in contact with water as it could be dangerous.

BEFORE CALLING FOR SERVICE

Before contacting professional service, please review the trouble shooting list that includes common occurrences that are not the result of a defect in workmanship or materials.

Problem	Possible Cause	Solution
Not working	No power supply	Connect to a functioning outlet and switch on
Not find Casters	4 casters are placed on the back of the foam	There are four casters on the back of the foam
Not find ice packs	2 ice packs are placed on the back of the foam	There are 2 ice packs on the back of the foam.
Not cool	Didn' t add water	Add ice water
	Ice packs didn' t frozen	Put ice packs in refrigerator
Water pump no work	Check if add water or water less min line	Add water to Max Line
Leak water	Check the water tank plug	Plug the stopper tightly

MAIN SPECIFICATION

Voltage: 220-240V,50/60Hz

Rated Power: 65W

Max.Water Tank Capacity:15.0L

Motor: 3-Speed

Off mode power	P_o	[N/A]	W
Standby mode power	P_{SB}	0.40	W
Power management function	[N/A]		
Time to enter automatically off mode	T_o	[N/A]	Min
Time to enter automatically standby mode	T_{SB}	[N/A]	Min

DISPOSAL



NOTICE

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advise.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

RETIRER TOUS LES MATÉRIAUX D'EMBALLAGE DE CE PRODUIT AVANT DE L'UTILISER. CET APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ SUR UNE SURFACE PLATE. VÉRIFIER QUE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DE L'APPAREIL EST DÉCONNECTÉE AVANT L'INSTALLATION.

Lisez attentivement toutes les instructions avant utilisation. Conservez ce manuel pour référence ultérieure.

1. Gardez cet appareil hors de portée des enfants. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque des enfants sont à proximité.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
3. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
4. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
5. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
6. Des taux d'humidité élevés peuvent contribuer au développement d'organisme biologique dans l'environnement.
7. La zone autour de l'humidificateur ne doit pas être mouillée, ni humide. En cas d'humidité, baisser le débit de l'humidificateur. En cas d'impossibilité de réglage du débit de l'humidificateur, utiliser l'humidificateur par intermittence. Ne pas laisser de matières absorbantes, telles que tapis, rideaux, tentures ou nappes, s'humidifier.
8. Débrancher l'appareil lors du remplissage et du nettoyage du réservoir.
9. Ne jamais laisser d'eau dans le réservoir lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
10. Vider et nettoyer l'humidificateur avant son stockage prolongé. Nettoyer l'humidificateur avant sa prochaine utilisation.
11. Avertissement: Des micro-organismes pouvant être présents dans l'eau ou dans l'environnement dans lequel l'appareil est utilisé ou stocké peuvent se développer dans le réservoir d'eau et être projetés dans l'air, entraînant des risques très graves pour la santé si l'eau n'est pas renouvelée et que le réservoir n'est pas nettoyé correctement tous les 3 jours.
12. Nettoyer le réservoir d'eau tous les trois jours.



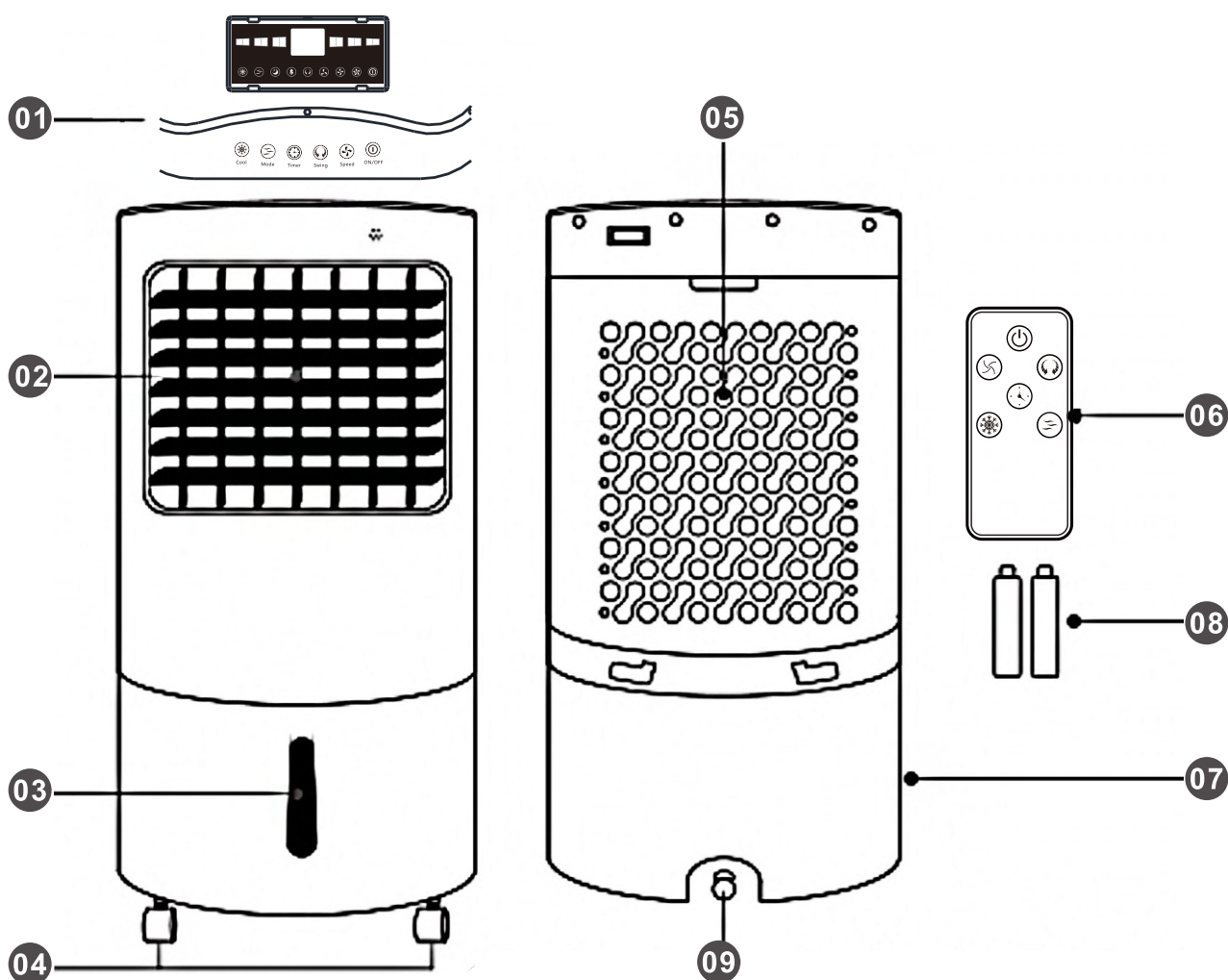
13. Vider le réservoir et le remplir à nouveau tous les trois jours. Avant le remplissage, rincer le réservoir à l'eau du robinet ou le nettoyer à l'aide de produits de nettoyage, si cela constitue une exigence du fabricant. Éliminer tout tartre, dépôt ou film qui se serait formé sur les parois du réservoir ou sur ses surfaces internes, et essuyer toutes ces surfaces.

AVERTISSEMENT - afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessures corporelles ou matérielles, veuillez lire et suivre attentivement les instructions ci-dessous.

- Utilisez toujours le produit avec une source d'alimentation dont la tension, la fréquence et la puissance nominales correspondent à celles indiquées sur la plaque signalétique du produit.

- Éteignez et débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de monter ou démonter des pièces et avant de le nettoyer. Assemblez complètement le produit avant de l'utiliser.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, ne plongez pas le produit, le cordon ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ce produit ne doit pas être utilisé à proximité immédiate d'eau, comme une baignoire, un lavabo ou une piscine, où il risque d'être immergé ou éclaboussé.
- Évitez tout contact avec les pièces mobiles. N'insérez aucun objet à travers la grille de protection lorsque le produit est en marche.
- Ne couvrez pas la grille de protection et n'utilisez pas l'appareil à proximité de rideaux.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et intérieur uniquement.
- Ne l'utilisez pas à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Débranchez toujours l'appareil avant de le déplacer.

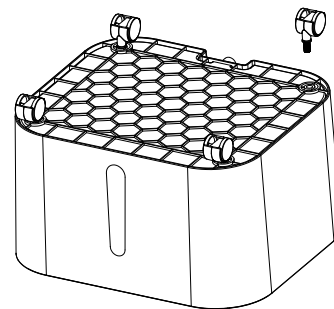
DESCRIPTION DU PRODUIT



1. Panneau de commande	6. Télécommande
2. Persiennes	7. Réservoir d'eau
3. Indicateur de niveau d'eau	8. Blocs réfrigérants
4. Roulettes	9. Sortie d'évacuation d'eau
5. Filtre de refroidissement en nid d'abeille	

GUIDE D'INSTALLATION

1. Retirez tout le matériel d'emballage du produit et placez-le sur une surface plane.
2. Retirez les roulettes. Placez l'appareil à l'envers sur une surface plane, en veillant à placer un chiffon doux ou un tapis en dessous pendant l'assemblage afin d'éviter de rayer l'appareil.



- a) Sur le côté de l'appareil, ouvrez le couvercle de la sortie d'eau pour ajouter de l'eau.
3. Versez de l'eau propre dans le réservoir. Vérifiez le niveau d'eau à l'aide du repère imprimé et veillez à respecter les points suivants :
 - a) Assurez-vous que le niveau d'eau atteint le minimum indiqué.
 - b) Ne remplissez pas le réservoir au-delà du niveau maximum indiqué.
 - c) Une fois le réservoir rempli, assurez-vous que le couvercle de la sortie est bien fermé.

Remarque : n'ajoutez pas de détergent, de produit chimique, de parfum ou tout autre agent mélangeant dans le réservoir. Cela provoquerait un blocage et endommagerait la pompe à eau.

4. Ajoutez des blocs réfrigérants dans l'eau pour un refroidissement supplémentaire.

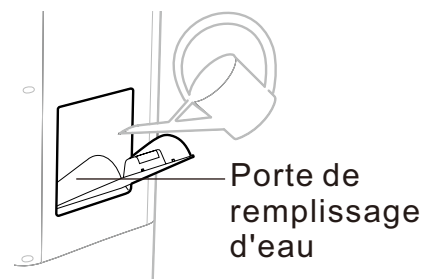
REPLISSAGE AVEC DE L'EAU

ATTENTION :

Débranchez l'appareil de la prise électrique avant de vider ou de remplir le réservoir d'eau.

Ouvrez la porte de remplissage d'eau.

L'indicateur de niveau d'eau est situé à l'avant de l'appareil. Remplissez le réservoir d'eau lorsque le niveau d'eau est bas. Ne remplissez pas le réservoir au-delà du repère « Max. » afin d'éviter que des gouttes d'eau ne s'accumulent sur les persiennes. Vérifiez le niveau d'eau dans le réservoir avant d'utiliser la fonction COOL. Assurez-vous que le niveau d'eau dans le réservoir est supérieur au repère minimum. Utiliser l'appareil en mode COOL avec un niveau d'eau insuffisant peut entraîner une panne de la pompe.



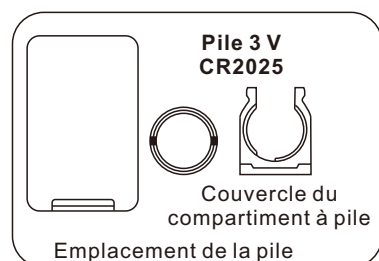
GUIDE D'UTILISATION

1. Insérez la fiche dans une prise appropriée et assurez-vous qu'elle est bien enfoncée. Le voyant d'alimentation s'allume.
2. **Bouton ON/OFF** : appuyez une fois pour mettre l'appareil en marche. Pour revenir en mode veille, appuyez à nouveau sur le bouton. Pour éteindre complètement l'appareil, désactivez toutes les commandes, puis débranchez l'appareil.
3. **Boutons Low, Med et High** : le ventilateur fonctionnera selon la vitesse que vous sélectionnez. Appuyez à nouveau sur le bouton « ON/OFF » pour éteindre le refroidisseur.
4. **Bouton Swing** : appuyez une fois - les persiennes intérieures du refroidisseur oscilleront automatiquement horizontalement (le voyant Swing s'allumera). Pour arrêter l'oscillation, appuyez à nouveau sur le bouton - le voyant s'éteindra. Vous pouvez déplacer manuellement les persiennes extérieures vers le haut ou vers le bas.
5. **Bouton Timer** : appuyez une fois pour régler la minuterie (1 à 8 heures). Chaque pression augmente la durée de 30 minutes. La durée sélectionnée s'allume sur l'indicateur.

6. **Bouton Mode** : lorsque vous appuyez dessus, le mode par défaut est « Normal wind » (vent normal). Appuyez à nouveau sur le bouton pour passer du mode « Normal » au mode « Natural » (naturel) ou « Sleep » (veille). Le voyant situé en haut indique le mode en cours.
7. **Bouton « Refroidissement »** : avant d'utiliser l'appareil en mode « Refroidissement », assurez-vous que le niveau d'eau dans le réservoir n'est pas supérieur ou inférieur au repère limite.
- Appuyez sur le bouton après avoir ajouté de l'eau : l'appareil soufflera de l'air plus frais. Le voyant situé au-dessus du bouton « Refroidissement » s'allumera.
 - Si vous trouvez que l'air après l'étape (a) n'est pas assez frais, vous pouvez ajouter des blocs de glace supplémentaires dans le réservoir. Veillez à ne pas dépasser la capacité maximale, car cela pourrait endommager l'appareil ou provoquer un choc électrique.
 - Pour utiliser les blocs de glace, placez-les d'abord au congélateur jusqu'à ce qu'ils soient congelés, puis placez-les directement dans le réservoir.
 - Pour remplacer l'eau ou la vidanger, retirez le bouchon de la sortie de vidange afin que l'eau puisse s'écouler. Veillez à effectuer cette opération au-dessus d'un seau, à l'extérieur ou dans un endroit où l'eau ne peut pas couler et endommager la moquette ou le sol.
8. L'appareil est équipé d'un capteur de niveau d'eau bas. En mode refroidissement, lorsque le niveau d'eau dans le réservoir est inférieur au niveau minimum, vous entendrez un bip et le voyant lumineux clignotera en continu. L'appareil interrompra automatiquement le refroidissement par évaporation.
- Remplissez le réservoir d'eau pour désactiver l'alarme en mode refroidissement. Éteignez d'abord l'appareil et débranchez-le de la prise de courant. Remplissez le réservoir d'eau au-dessus du niveau minimum. Rebranchez-le et rallumez-le.
- Pour désactiver l'alarme et continuer à utiliser l'appareil comme ventilateur (sans refroidissement par évaporation), éteignez l'appareil, puis rallumez-le.
- L'alarme de niveau d'eau bas ne s'active pas en mode ventilateur seul. L'alarme de niveau d'eau bas retentit à nouveau si la fonction COOL est activée alors que le réservoir d'eau est encore vide.
- *Applicable uniquement aux modèles équipés d'une alarme de niveau d'eau bas.
9. Remarque : l'écran s'éteint automatiquement au bout de cinq minutes, appuyez sur n'importe quelle touche pour l'allumer.

REMARQUE : vous pouvez contrôler cet appareil à l'aide de la télécommande.

COMMENT REMPLACER LA PILE DE LA TÉLÉCOMMANDE



- Retirez le couvercle du compartiment à pile situé au bas de la télécommande.
- Remplacez l'ancienne pile par une neuve.
- Remettez le couvercle du compartiment à pile en place sur la télécommande.

AVERTISSEMENT

- **RISQUE D'INGESTION** : Ce produit contient une pile bouton ou une pile de type pièce de monnaie.
- **LA MORT** ou des blessures graves peuvent survenir en cas d'ingestion.
- Une pile bouton ou une pile de type pièce de monnaie avalée peut provoquer des **Brûlures Chimiques Internes** en aussi peu que **2 heures**.
- **GARDEZ** les piles neuves et usagées **HORS DE PORTÉE DES ENFANTS**.
- **Consultez immédiatement un médecin** si une pile est suspectée d'avoir été avalée ou insérée dans une partie quelconque du corps.



Batterie

- 1) Type de batterie : CR2025*1
- 2) Tension nominale: 3V

Instructions et manuels

- a) Retirez et recyclez immédiatement ou jetez les piles usagées conformément aux réglementations locales et gardez-les hors de portée des enfants. **NE jetez pas les piles dans les ordures ménagères et ne les incinerez pas.**
- b) Même usagées, les piles peuvent causer des blessures graves ou la mort.
- c) Appelez un centre antipoison local pour obtenir des informations sur le traitement.
- d) Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- e) Ne forcez pas la décharge, ne rechargez pas, ne démontez pas, ne chauffez pas au-dessus de la température spécifiée par le fabricant et ne les incinerez pas. Cela peut entraîner des blessures en raison de l'évent, des fuites ou de l'explosion et provoquera des brûlures chimiques.
- f) Assurez-vous que les piles sont installées correctement selon la polarité (+ et -).
- g) Ne mélangez pas les vieilles et les nouvelles piles, les marques différentes ou les types de piles, telles que les piles alcalines, carbone-zinc ou rechargeable.
- h) Retirez et recyclez immédiatement ou jetez les piles des équipements non utilisés pendant une période prolongée conformément aux réglementations locales.
- i) Assurez-vous toujours que le compartiment des piles est complètement sécurisé. Si le compartiment des piles ne ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit, retirez les piles et gardez-les hors de portée des enfants.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1) Filtre à air

Pour nettoyer le filtre à air, utilisez de l'eau claire et une brosse douce pour éliminer la poussière.

2) Réservoir d'eau

- 1) Assurez-vous que l'appareil est complètement éteint.
- 2) Retirez le couvercle arrière avec le filtre à air pour accéder au réservoir.
- 3) À l'aide d'un savon doux, nettoyez les sédiments et l'intérieur du réservoir.
- 4) Retirez le bouchon de la sortie de vidange et vidangez l'eau restante.
- 5) Remettez le bouchon en place dans l'orifice de vidange et assurez-vous qu'il est bien fixé avant de réutiliser l'appareil.

3) Boîtier extérieur

Pour nettoyer le boîtier extérieur, utilisez un chiffon doux et humide (pas trempé) avec du savon doux.

REMARQUE :

- En cas d'utilisation continue, veillez à remplacer l'eau par de l'eau fraîche au moins une fois par semaine. Nettoyez de temps en temps le filtre à air, puis laissez-le sécher complètement avant de le remettre en place dans l'appareil.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez-le, puis vidangez complètement l'eau. Rangez l'appareil dans son emballage d'origine.
- En cas de dysfonctionnement ou de doute, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même, car cela pourrait entraîner un risque d'incendie ou d'électrocution.

AVERTISSEMENT :

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le et laissez le ventilateur s'arrêter complètement.

Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.

N'utilisez pas de produits chimiques de nettoyage, tels que des détergents et des abrasifs.

Ne laissez pas l'intérieur (en particulier le circuit imprimé) entrer en contact avec de l'eau, car cela pourrait être dangereux.

AVANT D'APPELER LE SERVICE D'ASSISTANCE

Avant de contacter un service d'assistance professionnel, veuillez consulter la liste des dépannages qui comprend les problèmes courants qui ne sont pas dus à un défaut de fabrication ou de matériaux.

Problème	Cause possible	Solution
Ne fonctionne pas	Pas d'alimentation électrique	Branchez l'appareil à une prise qui fonctionne et allumez-le.
Roues introuvables	4 roues sont placées à l'arrière de la mousse	Il y a quatre roulettes à l'arrière de la mousse.
Packs de glace introuvables	2 packs de glace sont placés à l'arrière de la mousse	Il y a 2 blocs réfrigérants à l'arrière de la mousse.
Ne refroidit pas	Pas d'eau ajoutée	Ajoutez de l'eau glacée.
	Packs de glace non congelés	Placez les blocs réfrigérants au réfrigérateur.
Pompe à eau ne fonctionne pas	Vérifiez si de l'eau a été ajoutée ou si le niveau d'eau est inférieur à la ligne minimale	Ajoutez de l'eau jusqu'à la ligne maximale.
Fuite d'eau	Vérifiez le bouchon du réservoir d'eau	Branchez fermement le bouchon.

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

Tension : 220-240 V, 50/60 Hz

Puissance nominale : 65 W

Capacité maximale du réservoir d'eau : 15,0 L

Moteur : 3 vitesses

Puissance en mode arrêt	P_o	[N/A]	W
Puissance en mode veille	P_{SB}	0.40	W
Gestion de consommation énergétique	[N/A]		
Temps pour entrer automatiquement en mode arrêt	T_o	[N/A]	Min
Temps pour entrer automatiquement en mode veille	T_{SB}	[N/A]	Min

ÉLIMINATION



AVIS

Les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Veillez les recycler dans les installations prévues à cet effet. Renseignez-vous auprès de votre municipalité ou de votre détaillant pour obtenir des conseils sur le recyclage.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

RETIRER TOUS LES MATÉRIAUX D'EMBALLAGE DE CE PRODUIT AVANT DE L'UTILISER. CET APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ SUR UNE SURFACE PLATE. VÉRIFIER QUE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DE L'APPAREIL EST DÉCONNECTÉE AVANT L'INSTALLATION.

Lea atentamente todas las instrucciones antes de utilizar el producto. Conserve este manual para futuras consultas.

1. Mantenga este aparato fuera del alcance de los niños. Es necesario supervisar atentamente a los niños cuando estén cerca del aparato.
2. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, si han recibido supervisión o instrucción sobre el uso del aparato de manera segura y comprenden los riesgos involucrados.
3. Los niños no deben jugar con el aparato.
4. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
5. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas similares para evitar un peligro.
6. Tenga en cuenta que los niveles altos de humedad pueden fomentar el crecimiento de organismos biológicos en el entorno.
7. No permita que el área alrededor del humidificador se vuelva húmeda o mojada. Si esto ocurre, disminuya la salida del humidificador. Si no se puede disminuir, utilice el humidificador de forma intermitente. No permita que materiales absorbentes, como alfombras, cortinas o manteles, se humedezcan.
8. Desenchufe el aparato durante el llenado y la limpieza.
9. Nunca deje agua en el depósito cuando el aparato no esté en uso.
10. Vacíe y limpie el humidificador antes de guardarlo. Limpie el humidificador antes del próximo uso.
11. Advertencia: Los microorganismos que pueden estar presentes en el agua o en el entorno donde se utiliza o almacena el aparato, pueden crecer en el depósito de agua y ser expelidos al aire, causando graves riesgos para la salud cuando el agua no se renueva y el tanque no se limpia adecuadamente cada 3 días.
12. Limpie el depósito de agua cada tres días.



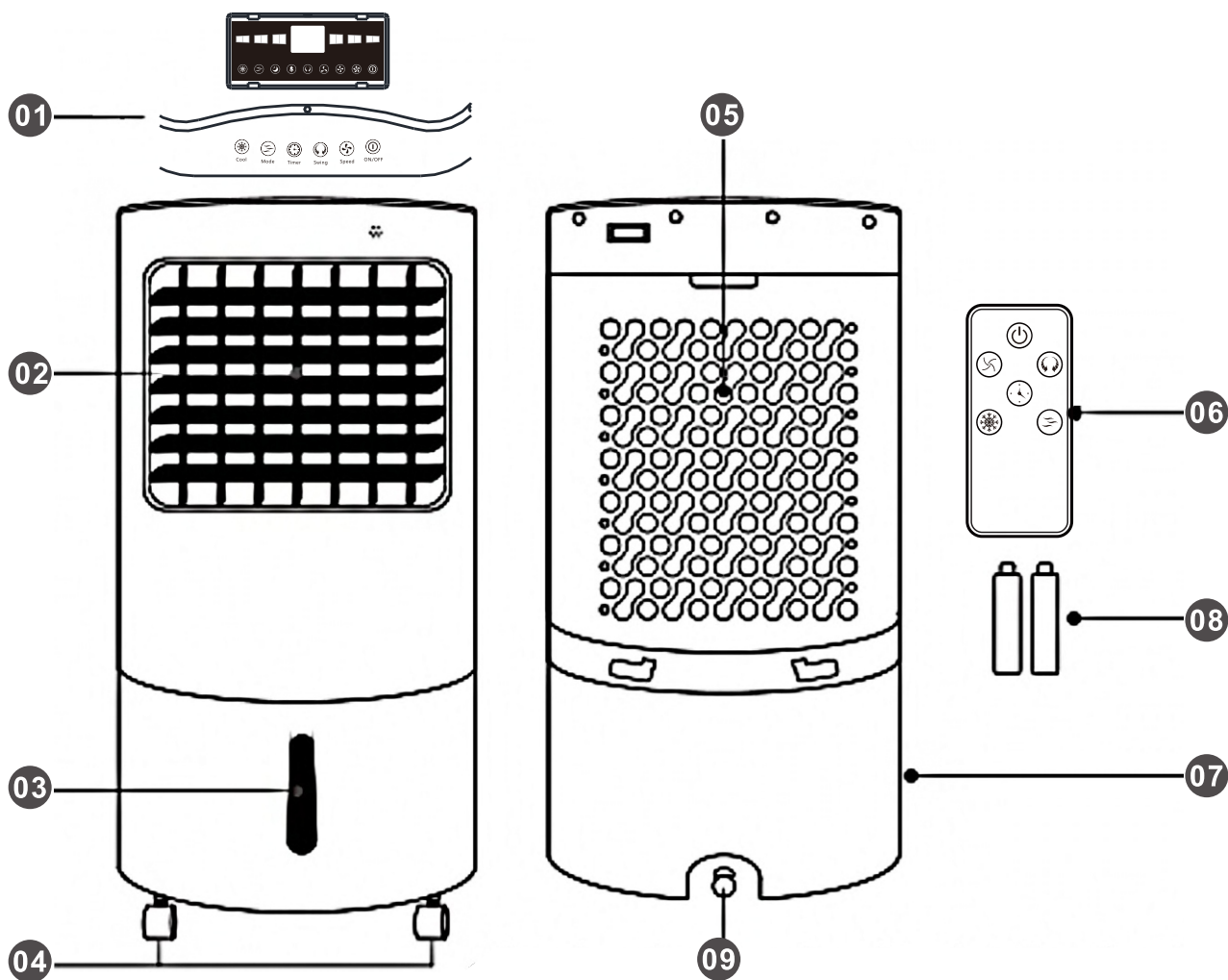
13. Vacíe el depósito y vuelva a llenarlo cada tres días. Antes de volver a llenarlo, límpielo con agua fresca del grifo o con agentes de limpieza si así lo requiere el fabricante. Retire cualquier escala, depósitos o película que se haya formado en los lados del depósito o en las superficies interiores, y seque todas las superficies.

ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas o daños a la propiedad, lea y siga atentamente las siguientes instrucciones.

- Utilice siempre el producto con una fuente de alimentación del mismo voltaje, frecuencia y potencia que los indicados en la etiqueta de identificación del producto.
- Apague y desenchufe siempre el aparato cuando no lo utilice, antes de montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Monte el producto completamente antes de utilizarlo.

- Para protegerse contra el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja el producto, el cable ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- Este producto no debe utilizarse en las inmediaciones de agua, como bañeras, lavabos y piscinas, donde existe la posibilidad de que se produzca una inmersión o salpicadura.
- Evite el contacto con las piezas móviles. No introduzca ningún objeto a través de la protección cuando el producto esté encendido.
- No cubra la protección ni lo utilice cerca de cortinas.
- Este aparato es solo para uso doméstico y en interiores.
- No lo utilice para fines distintos a los previstos.
- Desenchufe siempre la unidad cuando la traslade.

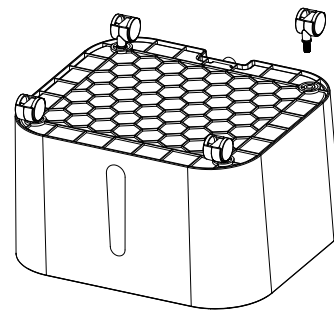
DESCRIPTION DU PRODUIT



1. Panneau de commande	6. Télécommande
2. Persiennes	7. Réservoir d'eau
3. Indicateur de niveau d'eau	8. Blocs réfrigérants
4. Roulettes	9. Sortie d'évacuation d'eau
5. Filtre de refroidissement en nid d'abeille	

GUÍA DE INSTALACIÓN

1. Retire todo el material de embalaje del producto y colóquelo sobre una superficie plana.
2. Retire las ruedas giratorias. Coloque la unidad boca abajo sobre una superficie plana, asegurándose de que haya un paño suave o una alfombrilla debajo durante el montaje para evitar arañazos en la unidad.



- a) En el lateral de la unidad, abra la tapa de la salida de agua para añadir agua.
3. Vierta agua limpia en el depósito. Observe el nivel de agua a través de la marca impresa y preste atención a lo siguiente:
 - a) Asegúrese de que el agua se llene hasta el nivel mínimo indicado.
 - b) No llene el depósito por encima del nivel máximo indicado.
 - c) Una vez lleno el depósito, asegúrese de que la tapa de la salida está bien cerrada.

Nota: No añada detergente, productos químicos, perfume ni ningún otro agente mezclador al depósito. Provocaría un bloqueo y dañaría la bomba de agua.

4. Añada bolsas de hielo al agua para obtener una refrigeración adicional.

LLENADO CON AGUA

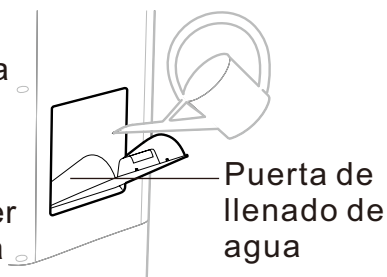
PRECAUCIÓN:

Desenchufe la unidad de la toma de corriente eléctrica antes de vaciar o rellenar el depósito de agua.

Abra la puerta de llenado de agua.

El indicador de nivel de agua se encuentra en la parte delantera de la unidad. Rellene el depósito de agua cuando el nivel sea bajo. No llene el depósito por encima de la marca de nivel máximo para evitar que se acumulen gotas de agua en las rejillas. Compruebe el nivel de agua del depósito antes de poner en marcha la función COOL. Asegúrese de que el nivel de agua del depósito esté por encima de la marca de nivel mínimo.

Poner en marcha la unidad en modo COOL con un nivel de agua insuficiente puede provocar un fallo de la bomba.



Puerta de llenado de agua

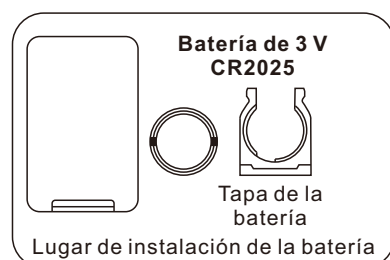
GUÍA DE FUNCIONAMIENTO

1. Enchufe el cable en una toma de corriente adecuada y asegúrese de que esté bien conectado. La luz indicadora de encendido se encenderá.
2. **Botón ON/OFF:** pulse una vez para encender la unidad. Para volver al modo de espera, pulse el botón de nuevo. Para apagar completamente la unidad, apague todos los controles y luego desenchufe la unidad.
3. **Botón Low, Med y High:** El ventilador funcionará según la velocidad que seleccione. Pulse de nuevo el botón «ON/OFF» para apagar el enfriador.
4. **Botón Swing:** Pulse una vez y las rejillas internas del enfriador oscilarán automáticamente de forma horizontal (la luz de oscilación se encenderá). Para detener la oscilación, pulse de nuevo el botón y la luz se apagará. Puede mover manualmente las rejillas externas hacia arriba o hacia abajo.
5. **Botón del temporizador:** pulse una vez para ajustar el temporizador (1-8 horas). Cada vez que pulse el botón, el tiempo aumentará en 30 minutos. El tiempo seleccionado se iluminará en el indicador.

6. **Botón de modo:** cuando se pulsa, el modo predeterminado es «Viento normal». Vuelva a pulsar el botón para cambiar entre los modos «Normal», «Natural» y «Sueño». La luz de la parte superior indicará qué modo está en funcionamiento.
7. **Botón de enfriamiento:** antes de poner en funcionamiento la unidad en modo «Enfriamiento», asegúrese de que el agua del depósito no supere ni quede por debajo de la marca límite.
- Pulse el botón después de añadir agua: la unidad soplará aire más frío. La luz situada en la parte superior del botón «Enfriamiento» se encenderá.
 - Si considera que el aire después del «Paso (a)» no es lo suficientemente frío, puede añadir más bloques de hielo al depósito. Asegúrese de no exceder la capacidad, ya que podrían producirse daños o descargas eléctricas.
 - Para utilizar las bolsas de hielo, colóquelas primero en el congelador hasta que se congelen y, a continuación, colóquelas directamente en el depósito.
 - Para sustituir el agua o vaciarla, retire el tapón de la salida de drenaje para que el agua pueda salir. Asegúrese de hacerlo sobre un cubo, en el exterior o en un lugar donde el agua no pueda gotear ni dañar la moqueta o el suelo.
8. La unidad está equipada con un sensor de nivel bajo de agua. En el modo de refrigeración, cuando el agua del depósito está por debajo del nivel mínimo, se oirá un pitido y la luz indicadora parpadeará continuamente, y la unidad detendrá automáticamente la refrigeración por evaporación.
- Rellene el depósito de agua para desactivar la alarma en el modo de refrigeración. Primero, apague la unidad y desenchúfela de la toma de corriente. Llene el depósito de agua por encima de la marca de nivel mínimo. Enchúfela y vuelva a encenderla.
- Para desactivar la alarma y seguir utilizando la unidad como ventilador (sin refrigeración por evaporación), apague la unidad y vuelva a encenderla. La alarma de nivel bajo de agua no se activará en el modo solo ventilador. La alarma de nivel bajo de agua volverá a sonar si se activa la función COOL mientras el depósito de agua sigue vacío.
- *Aplicable solo a los modelos con función de alarma de nivel bajo de agua.
9. Nota: La pantalla se apaga automáticamente a los cinco minutos; pulse cualquier tecla para abrirla.

NOTA: Puede controlar este aparato con el mando a distancia.

CÓMO SUSTITUIR LA BATERÍA DEL MANDO A DISTANCIA



1. Retire la tapa de la batería de la parte inferior del mando a distancia.
2. Sustituya la batería antigua por una nueva.
3. Coloque la tapa de la batería firmemente en el mando a distancia.

⚠ ADVERTENCIAS

- **PELIGRO DE INGESTIÓN:** Este producto contiene una pila de botón o una batería de moneda.
- La **MUERTE** o lesiones graves pueden ocurrir si se ingiere.
- Una pila de botón o batería de moneda ingerida puede causar **quemaduras químicas internas** en tan solo **2 horas**.
- **MANTENGA** las baterías nuevas y usadas **FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS**.
- **Busque atención médica inmediata** si se sospecha que una batería ha sido ingerida o insertada en alguna parte del cuerpo.



Batería

- 1) Tipo de batería: CR2025*1
- 2) Voltaje nominal: 3V

Instrucciones y manuales

- a) Retire y recicle inmediatamente o deseche las baterías usadas de acuerdo con las regulaciones locales y manténgalas fuera del alcance de los niños. NO deseche las baterías en la basura doméstica ni las incinere.
- b) Incluso las baterías usadas pueden causar lesiones graves o la muerte.
- c) Llame a un centro local de control de envenenamientos para obtener información sobre el tratamiento.
- d) Las baterías no recargables no deben recargarse.
- e) No fuerce la descarga, recargue, desmonte, caliente por encima (de la temperatura especificada por el fabricante) ni incinere. Hacerlo puede provocar lesiones debido a la ventilación, fugas o explosión, lo que resulta en quemaduras químicas.
- f) Asegúrese de que las baterías estén instaladas correctamente según la polaridad (+ y -).
- g) No mezcle baterías viejas y nuevas, diferentes marcas o tipos de baterías, como alcalinas, carbono-cinc o recargables.
- h) Retire y recicle inmediatamente o deseche las baterías de los equipos que no se utilicen durante un período prolongado de acuerdo con las regulaciones locales.
- i) Asegúrese siempre de que el compartimento de las baterías esté completamente asegurado. Si el compartimento de las baterías no cierra de forma segura, deje de usar el producto, retire las baterías y manténgalas fuera del alcance de los niños.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**1) Filtro de aire**

Para limpiar el filtro de aire, utilice agua limpia y un cepillo suave para eliminar el polvo.

2) Depósito de agua

- 1) Asegúrese de que la unidad esté completamente apagada.
- 2) Retire la cubierta trasera con el filtro de aire para acceder al depósito.
- 3) Con jabón suave, limpie los sedimentos y el interior del depósito.
- 4) Retire el tapón de la salida de drenaje y vacíe el agua restante.
- 5) Vuelva a colocar el tapón en la salida de drenaje, asegurándose de que quede bien fijado antes de volver a utilizar la unidad.

3) Carcasa exterior

Para limpiar la carcasa exterior, utilice un paño suave y húmedo (sin que gotee) con jabón suave.

NOTA:

- Si se utiliza de forma continua, asegúrese de sustituir el agua por agua limpia al menos una vez a la semana. Limpie el filtro de aire de vez en cuando y déjelo secar completamente antes de volver a colocarlo en la unidad.
- Cuando no lo utilice, desenchufe el aparato y vacíe completamente el agua. Vuelva a colocar la unidad en su caja original para guardarla.
- En caso de mal funcionamiento o duda, no intente reparar el aparato por su cuenta, ya que podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

ADVERTENCIA:

Antes de limpiar, desenchufe la unidad y deje que el ventilador se detenga por completo. No sumerja la unidad en agua.

No utilice productos químicos de limpieza, como detergentes y abrasivos.

No permita que el interior (especialmente la placa de circuito impreso) entre en contacto con el agua, ya que podría ser peligroso.

ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO TÉCNICO

Antes de ponerse en contacto con el servicio técnico profesional, revise la lista de resolución de problemas, que incluye incidencias comunes que no son resultado de un defecto de fabricación o de los materiales.

Problema	Posible causa	Solución
No funciona	No hay suministro de energía	Conecte a una toma de corriente que funcione y encienda
No se encuentran las ruedas	Las 4 ruedas se encuentran en la parte posterior de la espuma	Hay cuatro ruedas en la parte posterior de la espuma
No se encuentran las bolsas de hielo	Las 2 bolsas de hielo se encuentran en la parte posterior de la espuma	Hay 2 bolsas de hielo en la parte posterior de la espuma.
No enfría	No se ha añadido agua	Añada agua helada
	Las bolsas de hielo no están congeladas	Coloque las bolsas de hielo en el frigorífico
La bomba de agua no funciona	Compruebe si se ha añadido agua o si el nivel de agua está por debajo de la línea mínima	Añada agua hasta la línea máxima
Hay una fuga de agua	Compruebe el tapón del depósito de agua	Enchufe el tapón firmemente

ESPECIFICACIONES PRINCIPALES

Voltaje: 220-240 V, 50/60 Hz.

Potencia nominal: 65 W.

Capacidad máxima del depósito de agua: 15,0 L.

Motor: 3 velocidades.

Consumo en modo apagado	P_o	[N/A]	W
Consumo en modo de espera	P_{SB}	0.40	W
Función de gestión de energía	[N/A]		
Tiempo para entrar automáticamente en modo apagado	T_o	[N/A]	Min
Tiempo para entrar automáticamente en modo de espera	T_{SB}	[N/A]	Min

ELIMINACIÓN**AVISO**

Los productos eléctricos usados no deben desecharse con la basura doméstica.

Recíclelos en los puntos habilitados para ello. Consulte a las autoridades locales o al distribuidor para obtener asesoramiento sobre el reciclaje.

MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

REMOVA TODOS OS MATERIAIS DE EMBALAGEM DESTES PRODUTOS ANTES DE UTILIZÁ-LOS. ESTE APARELHO DEVE SER INSTALADO NUMA SUPERFÍCIE PLANA. ASSEGURE-SE DE QUE A ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA DO APARELHO ESTÁ DESLIGADA ANTES DA INSTALAÇÃO.

Leia todas as instruções cuidadosamente antes de usar. Guarde este manual para referência futura.

1. Mantenha este aparelho fora do alcance das crianças. É necessária supervisão rigorosa quando há crianças por perto.
2. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem sido supervisionadas ou instruídas quanto ao uso do aparelho de maneira segura e compreenderem os perigos envolvidos.
3. As crianças não devem brincar com o aparelho.
4. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
5. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoas qualificadas semelhantes para evitar perigos.
6. Esteja ciente de que altos níveis de umidade podem favorecer o crescimento de organismos biológicos no ambiente.
7. Não permita que a área ao redor do umidificador fique úmida ou molhada. Se isso ocorrer, diminua a saída do umidificador. Se não for possível diminuir a saída, use o umidificador de forma intermitente. Não permita que materiais absorventes, como carpetes, cortinas, ou toalhas de mesa, fiquem úmidos.
8. Desconecte o aparelho durante o enchimento e a limpeza.
9. Nunca deixe água no reservatório quando o aparelho não estiver em uso.
10. Esvazie e limpe o umidificador antes de armazená-lo. Limpe o umidificador antes de usá-lo novamente.
11. Aviso: Micro-organismos que podem estar presentes na água ou no ambiente onde o aparelho é utilizado ou armazenado podem crescer no reservatório de água e ser liberados no ar, causando sérios riscos à saúde caso a água não seja renovada e o tanque não seja limpo adequadamente a cada 3 dias.
12. Limpe o reservatório de água a cada três dias.



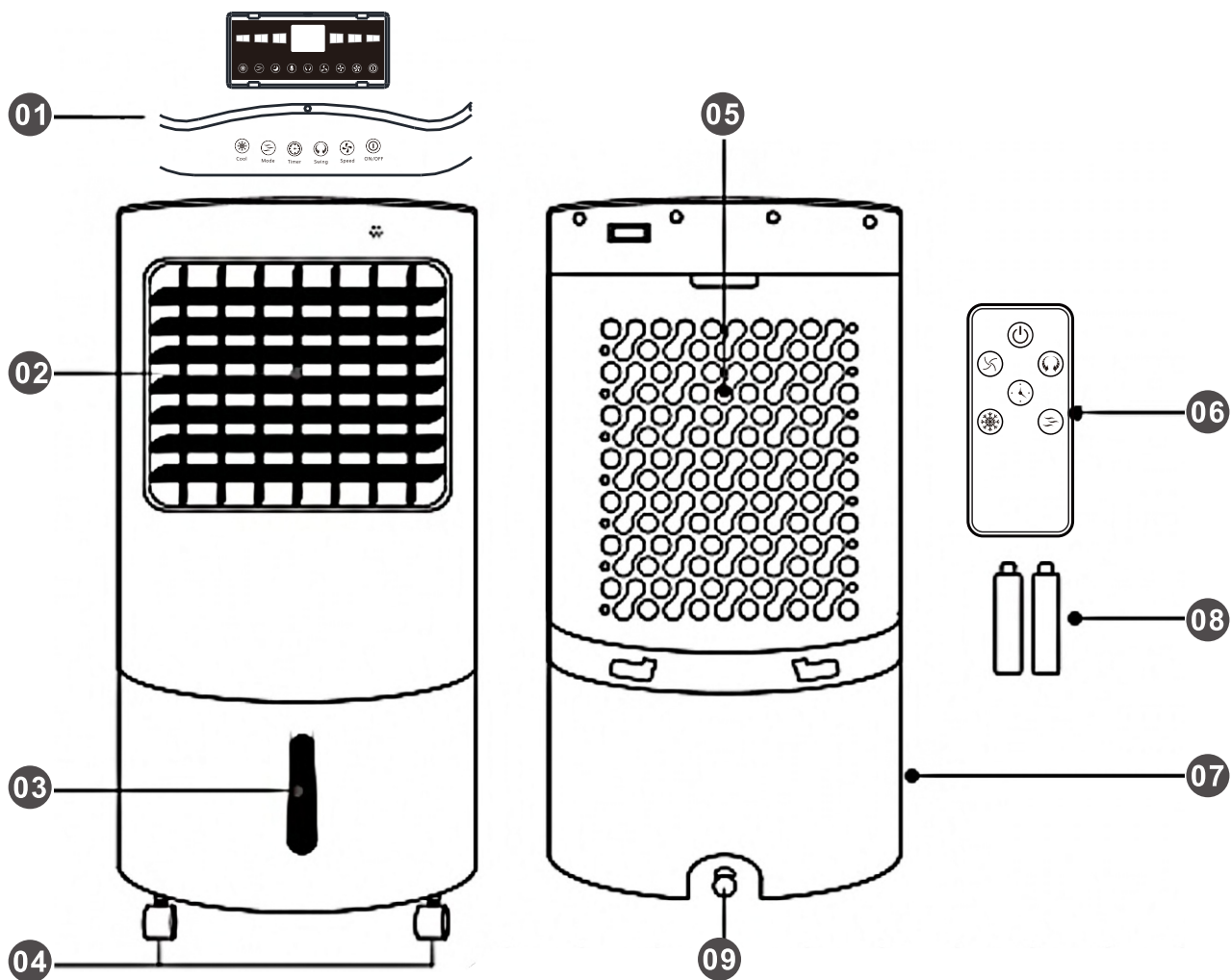
13. Esvazie o reservatório e reabasteça-o a cada três dias. Antes de reabastecê-lo, limpe-o com água fresca da torneira ou agentes de limpeza conforme recomendado pelo fabricante. Remova toda a incrustação, depósitos ou película que se formaram nas laterais do reservatório ou nas superfícies internas, e seque todas as superfícies.

AVISO - para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos a pessoas ou danos materiais, leia e siga cuidadosamente as instruções abaixo.

- Sempre opere o produto com uma fonte de alimentação com a mesma tensão, frequência e potência indicadas na marcação de identificação do produto.
- Desligue sempre e desconecte o aparelho quando não estiver em uso, antes de montar ou desmontar peças e antes de limpar. Monte o produto completamente antes de operá-lo.

- Para proteger contra o risco de choque elétrico, não mergulhe o produto, o cabo ou o plugue em água ou qualquer outro líquido.
- Este produto não deve ser usado nas proximidades imediatas de água, como banheiras, lavatórios e piscinas, onde há possibilidade de imersão ou respingos.
- Evite o contacto com peças móveis. Não insira nenhum objeto através da proteção quando o produto estiver ligado.
- Não cubra a proteção nem utilize perto de cortinas.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico e interior.
- Não utilize para fins diferentes da sua utilização prevista.
- Desligue sempre a ficha da tomada quando mover o aparelho.

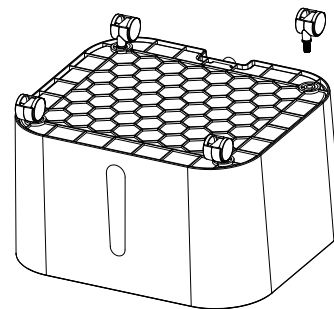
DESCRIÇÃO DO PRODUTO



1. Painel de controlo	6. Controlo remoto
2. Grelhas	7. Reservatório de água
3. Indicador do nível de água	8. Sacos de gelo
4. Rodas giratórias	9. Saída de drenagem de água
5. Filtro de refrigeração em forma de favo de mel	

GUIA DE INSTALAÇÃO

1. Remova todo o material de embalagem do produto e coloque-o sobre uma superfície plana.
2. Retire as rodas giratórias. Coloque a unidade de cabeça para baixo sobre uma superfície plana, certificando-se de que há um pano macio ou tapete por baixo durante a montagem para evitar arranhões na unidade.



- a) Na lateral da unidade, puxe a tampa da saída de água para adicionar água.
3. Despeje água limpa no reservatório. Observe o nível da água através da marcação impressa e preste atenção ao seguinte:
 - a) Certifique-se de que a água está cheia até o nível mínimo indicado.
 - b) Não encha a água acima do nível máximo indicado.
 - c) Depois de encher o depósito, certifique-se de que a tampa da saída está bem fechada.

Nota: Não adicione detergente, produtos químicos, perfume ou quaisquer outros agentes misturados no depósito. Isso causará um bloqueio e danificará a bomba de água.

4. Adicione sacos de gelo à água para um arrefecimento extra.

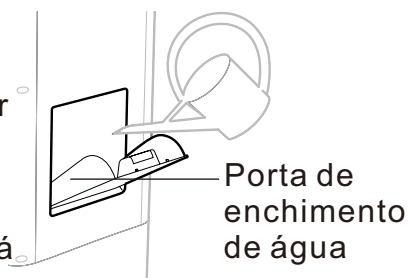
ENCHIMENTO COM ÁGUA

CUIDADO:

Desligue a unidade da tomada elétrica antes de esvaziar ou reabastecer o reservatório de água.

Abra a porta de enchimento de água.

O indicador de nível de água está localizado na parte frontal da unidade. Reabasteça o depósito de água quando o nível estiver baixo. Não encha acima da marca de nível máximo para evitar que gotas de água se acumulem nas persianas. Verifique o nível de água no depósito antes de ligar a função REFRIGERAÇÃO. Certifique-se de que a água no depósito está acima da marca de nível mínimo. Operar a unidade no modo REFRIGERAÇÃO com água insuficiente pode causar falha na bomba.



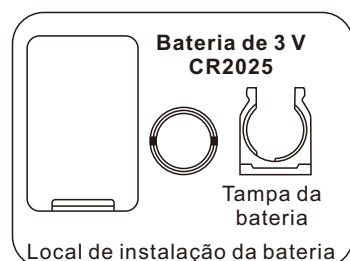
GUIA DE FUNCIONAMENTO

1. Insira a ficha na tomada adequada e certifique-se de que está bem encaixada. A luz piloto de alimentação acenderá.
2. **Botão ON/OFF:** Pressione uma vez para ligar a unidade. Para voltar ao modo de espera, pressione o botão novamente. Para desligar completamente a unidade, desligue todos os controles e, em seguida, desligue a ficha da tomada.
3. **Botão Baixo, Médio e Alto:** O ventilador funcionará de acordo com a velocidade selecionada. Pressione o botão «Ligar/Desligar» novamente para desligar o refrigerador.
4. **Botão oscilante:** Pressione uma vez - as persianas internas do refrigerador oscilarão automaticamente na horizontal (a luz oscilante acenderá). Para parar a oscilação, pressione o botão novamente - a luz se apagará. Pode mover manualmente as persianas externas para cima ou para baixo.

5. **Botão do temporizador:** Pressione uma vez para definir o temporizador (1-8 horas). Cada pressão aumentará o tempo em 30 minutos. O tempo selecionado no indicador ficará aceso.
6. **Botão de modo:** Quando pressionado, o modo padrão é «Vento normal». Pressione o botão novamente para alternar entre os modos «Normal», «Natural» e «Sleep». A luz na parte superior indicará qual modo está em funcionamento.
7. **Botão de refrigeração:** Antes de operar a unidade no modo «Refrigeração», certifique-se de que a água no tanque não está acima ou abaixo da marca de limite.
- Pressione o botão após adicionar água - a unidade soprará ar mais frio. A luz na parte superior do botão «Refrigeração» ficará acesa.
 - Se achar que o ar após o «Passo (a)» não está suficientemente frio, pode adicionar mais blocos de gelo ao depósito. Certifique-se de que não excede a capacidade, pois podem ocorrer danos ou choques elétricos.
 - Para utilizar os sacos de gelo, coloque-os primeiro no congelador até ficarem congelados e, em seguida, coloque-os diretamente no depósito.
 - Para substituir a água ou drená-la, remova a tampa da saída de drenagem, para que a água possa sair. Certifique-se de que isso seja feito sobre um balde, ao ar livre ou em um local onde a água não possa vazar ou danificar o carpete ou o piso.
8. A unidade está equipada com um sensor de baixo nível de água. No modo de refrigeração, quando a água no tanque estiver abaixo do nível mínimo, ouvirá um sinal sonoro e a luz indicadora piscará continuamente, e a unidade pausará automaticamente a refrigeração por evaporação.
- Reabasteça o tanque de água para desativar o alarme no modo de refrigeração. Primeiro, desligue a unidade e retire a ficha da tomada. Encha o depósito de água com água acima da marca do nível mínimo de água. Ligue à corrente e volte a ligar.
- Para desativar o alarme e continuar a utilizar a unidade como ventilador (sem refrigeração evaporativa), desligue a unidade e volte a ligá-la. O alarme de nível baixo de água não será ativado no modo apenas ventilador. O alarme de nível baixo de água soar novamente se a função REFRIGERAÇÃO for ativada enquanto o depósito de água ainda estiver vazio.
- *Aplicável apenas a modelos com a função de alarme de nível baixo de água.
9. Nota: Ecrã desligado automaticamente após cinco minutos, prima qualquer tecla para ligar o ecrã

NOTA: Pode controlar este aparelho com o comando à distância.

COMO SUBSTITUIR A BATERIA DO COMANDO À DISTÂNCIA



1. Remova a tampa da bateria da parte inferior do comando à distância.
2. Substitua a bateria antiga por uma nova.
3. Coloque a tampa da bateria firmemente no comando à distância.

⚠️ ADVERTÊNCIA

- **PERIGO DE INGESTÃO:** Este produto contém uma pilha de botão ou uma bateria de moeda.
- A **MORTE** ou lesões graves podem ocorrer se ingeridas.
- Uma pilha de botão ou bateria de moeda ingerida pode causar **queimaduras químicas internas** em apenas **2 horas**.
- **MANTENHA** as baterias novas e usadas **FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS**.
- **Procure imediatamente atenção médica** se uma bateria for suspeita de ter sido engolida ou inserida em qualquer parte do corpo.



Bateria

- 1) Tipo de Bateria: Cr2025
- 2) Voltagem Nominal: 3V

Instruções e manuais

- a) Remova e recicle imediatamente ou descarte as baterias usadas de acordo com as regulamentações locais e mantenha-as fora do alcance das crianças. **NÃO** descarte as baterias no lixo doméstico ou as incinere.
- b) Mesmo baterias usadas podem causar lesões graves ou morte.
- c) Ligue para um centro de controle de intoxicações local para obter informações sobre o tratamento.
- d) Baterias não recarregáveis não devem ser recarregadas.
- e) Não force a descarga, recarregue, desmonte, aqueça acima (da temperatura especificada pelo fabricante) ou incinere. Fazer isso pode resultar em lesões devido a ventilação, vazamento ou explosão, resultando em queimaduras químicas.
- f) Assegure-se de que as baterias estão instaladas corretamente de acordo com a polaridade (+ e -).
- g) Não misture baterias velhas e novas, marcas diferentes ou tipos de baterias, como alcalinas, carbono-zinco ou recarregáveis.
- h) Remova e recicle imediatamente ou descarte as baterias de equipamentos que não sejam usados por um período prolongado de acordo com as regulamentações locais.
- i) Sempre assegure completamente o compartimento das baterias. Se o compartimento das baterias não fechar de maneira segura, pare de usar o produto, remova as baterias e mantenha-as fora do alcance das crianças.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1) Filtro de ar

Para limpar o filtro de ar, use água limpa e uma escova macia para remover o pó.

2) Reservatório de água

- 1) Certifique-se de que a unidade está totalmente desligada.
- 2) Remova a tampa traseira com o filtro de ar para aceder ao reservatório.
- 3) Usando sabão neutro, limpe os sedimentos e o interior do reservatório.
- 4) Remova a tampa da saída de drenagem, drenando qualquer água restante.
- 5) Coloque a tampa de volta na saída de drenagem, certificando-se de que está bem firme antes de usar a unidade novamente.

3) Corpo externo

Para limpar o corpo externo, use um pano macio e úmido (não molhado) com sabão neutro.

NOTA:

- Se usar continuamente, certifique-se de que a água seja substituída por água fresca pelo menos uma vez por semana. Limpe ocasionalmente o filtro de ar e deixe-o secar completamente antes de colocá-lo de volta na unidade.
- Quando não estiver a ser utilizado, desligue o aparelho da tomada e esvazie completamente a água. Coloque o aparelho de volta na sua caixa original para armazenamento.
- Em caso de mau funcionamento ou dúvida, não tente reparar o aparelho por conta própria, pois isso pode resultar em risco de incêndio ou choque elétrico.

AVISO:

Antes de limpar, desligue o aparelho da tomada e deixe o ventilador parar completamente. Não mergulhe a unidade em água.

Não utilize produtos químicos de limpeza, tais como detergentes e abrasivos.

Não deixe o interior (especialmente o PCB) entrar em contacto com água, pois isso pode ser perigoso.

ANTES DE SOLICITAR ASSISTÊNCIA

Antes de contactar um serviço de assistência profissional, consulte a lista de resolução de problemas que inclui ocorrências comuns que não são resultado de um defeito de fabrico ou de materiais.

Problema	Causa possível	Solução
Não funciona	Sem alimentação elétrica	Ligue a uma tomada que funcione e ligue
Não encontra rodízios	4 rodízios estão colocados na parte de trás da espuma	Existem quatro rodízios na parte de trás da espuma
Não encontra bolsas de gelo	2 bolsas de gelo estão colocadas na parte de trás da espuma	Existem 2 bolsas de gelo na parte de trás da espuma.
Não arrefece	Não adicionou água	Adicione água gelada
	As bolsas de gelo não congelaram	Coloque as bolsas de gelo no frigorífico
Bomba de água não funciona	Verifique se adicionou água ou se o nível de água está abaixo da linha mínima	Adicione água até à linha máxima
Fuga de água	Verifique a tampa do depósito de água	Encaixe bem a tampa

ESPECIFICAÇÕES PRINCIPAIS

Tensão: 220-240 V, 50/60 Hz

Potência nominal: 65 W

Capacidade máxima do depósito de água: 15,0 L

Motor: 3 velocidades

Consumo em modo desligado	P_o	[N/A]	W
Consumo em modo de espera	P_{SB}	0.40	W
Função de gestão de energia	[N/A]		
Tempo para entrar automaticamente no modo desligado	T_o	[N/A]	Min
Tempo para entrar automaticamente no modo de espera	T_{SB}	[N/A]	Min

ELIMINAÇÃO



AVISO

Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.

Recicle sempre que existirem instalações para o efeito. Consulte as autoridades locais ou o revendedor para obter conselhos sobre reciclagem.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

ENTFERNEN SIE VOR DER VERWENDUNG ALLE VERPACKUNGSMATERIALIEN VON DIESEM PRODUKT. DIESES GERÄT MUSS AUF EINER EBENEN FLÄCHE AUFSTELLEN WERDEN. STELLEN SIE BITTE SICHER, DASS DIE STROMVERSORGUNG DES GERÄTS VOR DER INSTALLATION UNTERBROCHEN IST.

Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

1. Bewahren Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn Kinder in der Nähe sind, ist eine enge Beaufsichtigung erforderlich.
2. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
3. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
4. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
5. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
6. Beachten Sie, dass eine hohe Luftfeuchtigkeit das Wachstum von biologischen Organismen in der Umgebung fördern kann.
7. Achten Sie darauf, dass der Bereich um den Luftbefeuchter nicht feucht oder nass wird. Wenn Feuchtigkeit auftritt, reduzieren Sie die Leistung des Luftbefeuchters. Wenn die Luftbefeuchterleistung nicht reduziert werden kann, verwenden Sie den Luftbefeuchter nur zeitweise. Achten Sie darauf, dass saugfähige Materialien wie Teppiche, Vorhänge, Gardinen oder Tischdecken nicht feucht werden.
8. Ziehen Sie während des Befüllens und Reinigens den Netzstecker.
9. Lassen Sie niemals Wasser im Behälter, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
10. Leeren und reinigen Sie den Luftbefeuchter vor der Lagerung. Reinigen Sie den Luftbefeuchter vor dem nächsten Gebrauch.
11. Warnung: Mikroorganismen, die im Wasser oder in der Umgebung, in der das Gerät verwendet oder gelagert wird, vorhanden sein können, können im Wasserbehälter wachsen und in die Luft geblasen werden, was zu sehr ernststen Gesundheitsrisiken führt, wenn das Wasser nicht alle 3 Tage erneuert und der Tank nicht ordnungsgemäß gereinigt wird.
12. Reinigen Sie den Wassertank alle drei Tage.



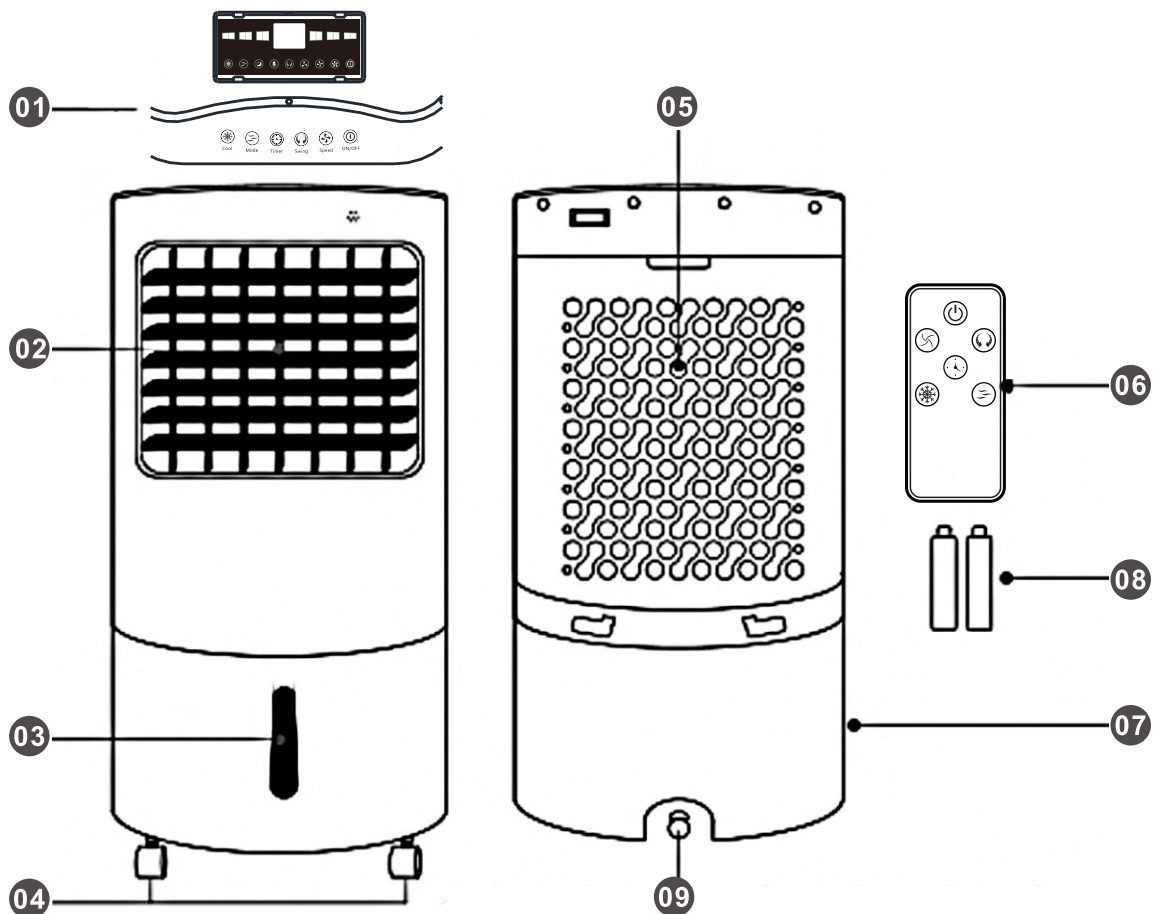
13. Leeren Sie den Tank und füllen Sie ihn jeden dritten Tag neu. Reinigen Sie ihn vor dem Auffüllen mit frischem Leitungswasser oder Reinigungsmitteln, falls dies vom Hersteller vorgeschrieben ist. Entfernen Sie Kalkablagerungen, Ablagerungen oder Beläge, die sich an den Seiten des Tanks oder an den Innenflächen gebildet haben, und wischen Sie alle Oberflächen trocken.

WARNUNG – Um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen von Personen oder Sachschäden zu verringern, lesen und befolgen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig.

- Betreiben Sie das Produkt immer mit einer Stromquelle, deren Spannung, Frequenz und Nennleistung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.

- Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn es nicht in Gebrauch ist, vor dem Zusammenbau oder der Demontage von Teilen und vor der Reinigung. Bauen Sie das Produkt vollständig zusammen, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, tauchen Sie das Produkt, das Kabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Dieses Produkt sollte nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser, wie z. B. Badewannen, Waschbecken und Schwimmbädern, verwendet werden, wo die Gefahr des Eintauchens oder Spritzens besteht.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen. Stecken Sie keine Gegenstände durch die Schutzvorrichtung, wenn das Produkt eingeschaltet ist.
- Decken Sie die Schutzvorrichtung nicht ab und verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Vorhängen.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch und den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Verwenden Sie es nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn Sie das Gerät bewegen.

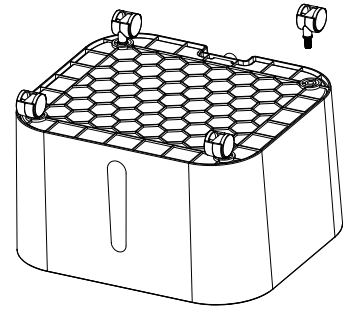
PRODUKTBESCHREIBUNG



1. Bedienfeld	6. Fernbedienung
2. Lüftungsschlitze	7. Wassertank
3. Wasserstandsanzeige	8. Eisbeutel
4. Lenkrollen	9. Wasserablauf
5. Waben-KühlfILTER	

INSTALLATIONSANLEITUNG

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Produkt und stellen Sie es auf eine ebene Fläche.
2. Nehmen Sie die Rollen heraus. Stellen Sie das Gerät auf den Kopf auf eine ebene Fläche und legen Sie während der Montage ein weiches Tuch oder eine Matte darunter, um Kratzer am Gerät zu vermeiden.



- a) Öffnen Sie an der Seite des Geräts die Abdeckung des Wasserablaufs, um Wasser einzufüllen.
3. Füllen Sie sauberes Wasser in den Tank. Beobachten Sie den Wasserstand anhand der aufgedruckten Markierung und beachten Sie Folgendes:
 - a) Stellen Sie sicher, dass das Wasser bis zur angegebenen Mindestfüllmenge eingefüllt ist.
 - b) Füllen Sie nicht mehr Wasser ein, als bis zur angegebenen Höchstmarke angegeben ist.
 - c) Vergewissern Sie sich nach dem Befüllen des Tanks, dass die Abdeckung des Auslasses fest verschlossen ist.

Hinweis: Geben Sie keine Reinigungsmittel, Chemikalien, Duftstoffe oder andere Beimischungen in den Tank. Dies würde zu einer Verstopfung führen und die Wasserpumpe beschädigen.

4. Geben Sie für zusätzliche Kühlung Eisbeutel in das Wasser.

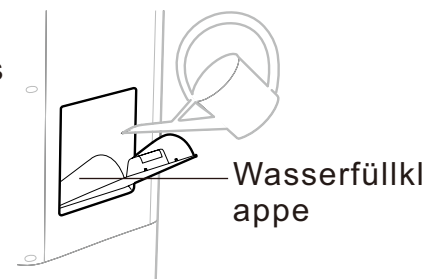
WASSER EINFÜLLEN

VORSICHT:

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie den Wassertank leeren oder auffüllen.

Öffnen Sie die Wasserfüllklappe.

Die Wasserstandsanzeige befindet sich an der Vorderseite des Geräts. Füllen Sie den Wassertank nach, wenn der Wasserstand niedrig ist. Füllen Sie nicht mehr Wasser als bis zur Markierung „Max.“ ein, um zu vermeiden, dass sich Wassertropfen auf den Lamellen ansammeln. Überprüfen Sie den Wasserstand im Tank, bevor Sie die COOL-Funktion starten. Vergewissern Sie sich, dass der Wasserstand im Tank über der Mindestmarkierung liegt. Der Betrieb des Geräts im COOL-Modus mit unzureichender Wassermenge kann zu einem Ausfall der Pumpe führen.



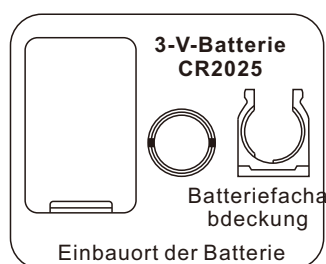
BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Stecken Sie den Stecker in eine geeignete Steckdose und vergewissern Sie sich, dass er fest sitzt. Die Betriebsanzeige leuchtet auf.
2. **Ein-/Aus-Taste:** Drücken Sie einmal, um das Gerät einzuschalten. Um in den Standby-Modus zurückzukehren, drücken Sie die Taste erneut. Um das Gerät vollständig auszuschalten, schalten Sie alle Bedienelemente aus und ziehen Sie dann den Netzstecker.
3. **Tasten „Low“, „Med“ und „High“:** Der Ventilator läuft entsprechend der von Ihnen gewählten Geschwindigkeit. Drücken Sie die Taste „ON/OFF“ erneut, um den Kühler auszuschalten.

4. **Taste „Swing“:** Einmal drücken – die inneren Lamellen des Kühlers schwingen automatisch horizontal (die Swing-Anzeige leuchtet). Um die Schwingung zu stoppen, drücken Sie die Taste erneut – die Anzeige erlischt. Sie können die äußeren Lamellen manuell nach oben oder unten bewegen.
5. **Timer-Taste:** Einmal drücken, um den Timer einzustellen (1–8 Stunden). Mit jedem Tastendruck wird die Zeit um 30 Minuten erhöht. Die ausgewählte Zeit leuchtet auf der Anzeige auf.
6. **Modus-Taste:** Wenn Sie diese Taste drücken, ist der Standardmodus „Normal wind“ (Normaler Wind). Drücken Sie die Taste erneut, um zwischen den Modi „Normal“, „Natural“ (Natürlich) und „Sleep“ (Schlaf) zu wechseln. Die Leuchte oben zeigt an, welcher Modus gerade aktiv ist.
7. **Kühlknopf:** Bevor Sie das Gerät im Modus „Kühlen“ betreiben, stellen Sie sicher, dass das Wasser im Tank nicht über oder unter der Markierung liegt.
 - a) Drücken Sie den Knopf, nachdem Sie Wasser eingefüllt haben – das Gerät bläst nun kühlere Luft. Die Leuchte oben auf dem „Kühl“-Knopf leuchtet.
 - b) Wenn Sie feststellen, dass die Luft nach „Schritt (a)“ nicht kühl genug ist, können Sie zusätzliche Eisblöcke in den Tank geben. Achten Sie darauf, dass Sie die Kapazität nicht überschreiten, da dies zu Schäden oder Stromschlägen führen kann.
 - c) Um die Eisbeutel zu verwenden, legen Sie sie zunächst in den Gefrierschrank, bis sie gefroren sind, und legen Sie sie dann direkt in den Tank.
 - d) Um das Wasser zu ersetzen oder abzulassen, entfernen Sie den Stopfen aus dem Abfluss, damit das Wasser abfließen kann. Stellen Sie sicher, dass Sie dies über einem Eimer, im Freien oder an einem Ort tun, an dem kein Wasser auf Teppiche oder Fußböden tropfen oder diese beschädigen kann.
8. Das Gerät ist mit einem Sensor für niedrigen Wasserstand ausgestattet. Im Kühlmodus ertönt ein Piepton und die Kontrollleuchte blinkt kontinuierlich, wenn der Wasserstand im Tank unter den Mindeststand fällt. Das Gerät unterbricht dann automatisch die Verdunstungskühlung.
 Füllen Sie den Wassertank wieder auf, um den Alarm im Kühlmodus zu deaktivieren. Schalten Sie das Gerät zunächst aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Füllen Sie den Wassertank bis über die Mindestwasserstandsmarkierung mit Wasser. Stecken Sie den Netzstecker wieder ein und schalten Sie das Gerät wieder ein.
 Um den Alarm zu deaktivieren und das Gerät weiterhin als Ventilator (ohne Verdunstungskühlung) zu verwenden, schalten Sie das Gerät aus und dann wieder ein. Der Alarm für niedrigen Wasserstand wird im reinen Ventilatorbetrieb nicht aktiviert. Der Alarm für niedrigen Wasserstand ertönt erneut, wenn die COOL-Funktion aktiviert wird, während der Wassertank noch leer ist.
 *Gilt nur für Modelle mit Alarm bei niedrigem Wasserstand.
9. Hinweis: Fünf Minuten nach automatischer Abschaltung des Bildschirms, drücken Sie eine beliebige Taste, um den Bildschirm zu öffnen.

HINWEIS: Sie können dieses Gerät mit der Fernbedienung steuern.

SO WECHSELN SIE DIE BATTERIE DER FERNBEDIENUNG



1. Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung von der Unterseite der Fernbedienung.
2. Ersetzen Sie die alte Batterie durch eine neue.
3. Setzen Sie die Batteriefachabdeckung wieder fest auf die Fernbedienung.

WARNUNG

- **GEFAHR BEI VERSCHLUCKEN:** Dieses Produkt enthält eine Knopfzell- oder Münzbatterie.
- **Tod** oder schwere Verletzungen können bei Verschlucken auftreten.
- Eine verschluckte Knopfzell- oder Münzbatterie kann in weniger als **2 Stunden interne chemische Verbrennungen** verursachen.
- **Halten** Sie neue und gebrauchte Batterien außerhalb **der Reichweite von Kindern**.
- **Suchen Sie sofort medizinische Hilfe auf**, wenn eine Batterie verschluckt oder in einen Körperteil eingeführt wird.



Batterie

- 1) Batterietyp: CR2025*1
- 2) Nennspannung: 3V

Anleitungen und Handbücher

- a) Entfernen Sie die verwendeten Batterien und recyceln oder entsorgen Sie sie sofort gemäß den örtlichen Vorschriften und halten Sie sie von Kindern fern. Werfen Sie Batterien NICHT in den Hausmüll und verbrennen Sie sie nicht.
- b) Selbst gebrauchte Batterien können schwere Verletzungen oder den Tod verursachen.
- c) Rufen Sie ein örtliches Giftinformationszentrum an, um Behandlungstipps zu erhalten.
- d) Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- e) Erzwingen Sie keine Entladung, Wiederaufladung, Demontage, Erhitzung über (vom Hersteller angegebene Temperaturgrenze) oder Verbrennung. Dies kann zu Verletzungen durch Ausgasung, Auslaufen oder Explosion führen und chemische Verbrennungen verursachen.
- f) Stellen Sie sicher, dass die Batterien korrekt gemäß der Polarität (+ und -) installiert sind.
- g) Mischen Sie keine alten und neuen Batterien, verschiedene Marken oder Batterietypen wie Alkali-, Kohle-Zink- oder wiederaufladbare Batterien.
- h) Entfernen und recyceln oder entsorgen Sie Batterien von Geräten, die über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden, sofort gemäß den örtlichen Vorschriften.
- i) Stellen Sie immer sicher, dass das Batteriefach vollständig gesichert ist. Wenn das Batteriefach nicht richtig schließt, hören Sie auf, das Produkt zu verwenden, entfernen Sie die Batterien und halten Sie sie von Kindern fern.

REINIGUNG UND WARTUNG

1) Luftfilter

Verwenden Sie zur Reinigung des Luftfilters sauberes Wasser und eine weiche Bürste, um Staub zu entfernen.

2) Wassertank

- 1) Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vollständig ausgeschaltet ist.
- 2) Entfernen Sie die hintere Abdeckung mit dem Luftfilter, um Zugang zum Tank zu erhalten.
- 3) Reinigen Sie die Ablagerungen und das Innere des Tanks mit einer milden Seife.
- 4) Entfernen Sie den Stopfen aus dem Abfluss und lassen Sie das restliche Wasser ablaufen.
- 5) Setzen Sie den Stopfen wieder in den Abfluss ein und vergewissern Sie sich, dass er fest sitzt, bevor Sie das Gerät wieder verwenden.

3) Außengehäuse

Verwenden Sie zur Reinigung des Außengehäuses ein weiches, feuchtes Tuch (nicht tropfnass) mit milder Seife.

HINWEIS:

- Bei kontinuierlichem Gebrauch sollte das Wasser mindestens einmal pro Woche durch frisches Wasser ersetzt werden. Reinigen Sie den Luftfilter gelegentlich und lassen Sie ihn vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder in das Gerät einsetzen.
- Wenn das Gerät nicht verwendet wird, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Wasser vollständig ablaufen. Bewahren Sie das Gerät zur Lagerung in seiner Originalverpackung auf.
- Versuchen Sie bei Fehlfunktionen oder Zweifeln nicht, das Gerät selbst zu reparieren, da dies zu einer Brandgefahr oder einem Stromschlag führen kann.

WARNUNG:

Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und warten Sie, bis der Ventilator vollständig zum Stillstand gekommen ist.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.

Verwenden Sie keine Reinigungschemikalien wie Reinigungsmittel und Scheuermittel.

Das Innere (insbesondere die Leiterplatte) darf nicht mit Wasser in Berührung kommen, da dies gefährlich sein kann.

ANTES DE SOLICITAR ASSISTÊNCIA

Antes de contactar um serviço de assistência profissional, consulte a lista de resolução de problemas que inclui ocorrências comuns que não são resultado de um defeito de fabrico ou de materiais.

Problema	Causa possível	Solução
Não funciona	Sem alimentação elétrica	Ligue a uma tomada que funcione e ligue
Não encontra rodízios	4 rodízios estão colocados na parte de trás da espuma	Existem quatro rodízios na parte de trás da espuma
Não encontra bolsas de gelo	2 bolsas de gelo estão colocadas na parte de trás da espuma	Existem 2 bolsas de gelo na parte de trás da espuma.
Não arrefece	Não adicionou água	Adicione água gelada
	As bolsas de gelo não congelaram	Coloque as bolsas de gelo no frigorífico
Bomba de água não funciona	Verifique se adicionou água ou se o nível de água está abaixo da linha mínima	Adicione água até à linha máxima
Fuga de água	Verifique a tampa do depósito de água	Encaixe bem a tampa

HAUPTSPEZIFIKATIONEN

Spannung: 220-240 V, 50/60 Hz

Nennleistung: 65 W

Max. Fassungsvermögen des Wassertanks: 15,0 L

Motor: 3 Geschwindigkeitsstufen

Leistung im Aus-Zustand	P_o	[N/A]	W
Leistung im Bereitschaftszustand	P_{SB}	0.40	W
Stromsparfunktion	[N/A]		
Die Zeit, nach der das Gerät automatisch in den Aus-Zustand umschaltet	T_o	[N/A]	Min
Die Zeit, nach der das Gerät automatisch in den Bereitschaftszustand umschaltet	T_{SB}	[N/A]	Min

ENTSORGUNG



HINWEIS

Elektroaltgeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie sie, sofern entsprechende Einrichtungen vorhanden sind. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung oder Ihrem Händler nach Recyclingmöglichkeiten.

MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI

RIMUOVERE TUTTI I MATERIALI DI IMBALLAGGIO DA QUESTO PRODOTTO PRIMA DELL'USO. QUESTO ELETTRODOMESTICO DEVE ESSERE INSTALLATO SU UNA SUPERFICIE PIANA. ASSICURARSI CHE L'ALIMENTAZIONE ELETTRICA DELL'ELETTRODOMESTICO SIA SCOLLEGATA PRIMA DELL'INSTALLAZIONE.

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso. Conservare il presente manuale per riferimento futuro.

1. Tenere questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini. È necessaria una stretta sorveglianza quando ci sono bambini nelle vicinanze.
2. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, se sono stati forniti di supervisione o istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i rischi coinvolti.
3. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
4. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
5. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone con qualifiche simili per evitare un pericolo.
6. Tieni presente che alti livelli di umidità possono favorire la crescita di organismi biologici nell'ambiente.
7. Non permettere che l'area intorno all'umidificatore diventi umida o bagnata. Se si verifica umidità, riduci l'uscita dell'umidificatore. Se il volume di uscita dell'umidificatore non può essere ridotto, utilizza l'umidificatore in modo intermittente. Non consentire che materiali assorbenti, come tappeti, tende, drappaggi o tovaglie, diventino umidi.
8. Scollegare l'apparecchio durante il riempimento e la pulizia.
9. Non lasciare mai acqua nel serbatoio quando l'apparecchio non è in uso.
10. Svuotare e pulire l'umidificatore prima della conservazione. Pulire l'umidificatore prima del prossimo utilizzo.
11. Avviso: I micro-organismi che possono essere presenti nell'acqua o nell'ambiente in cui l'apparecchio è utilizzato o conservato, possono crescere nel serbatoio dell'acqua e essere diffusi nell'aria causando rischi per la salute molto gravi quando l'acqua non viene rinnovata e il serbatoio non viene pulito correttamente ogni 3 giorni.
12. Pulire il serbatoio dell'acqua ogni tre giorni.



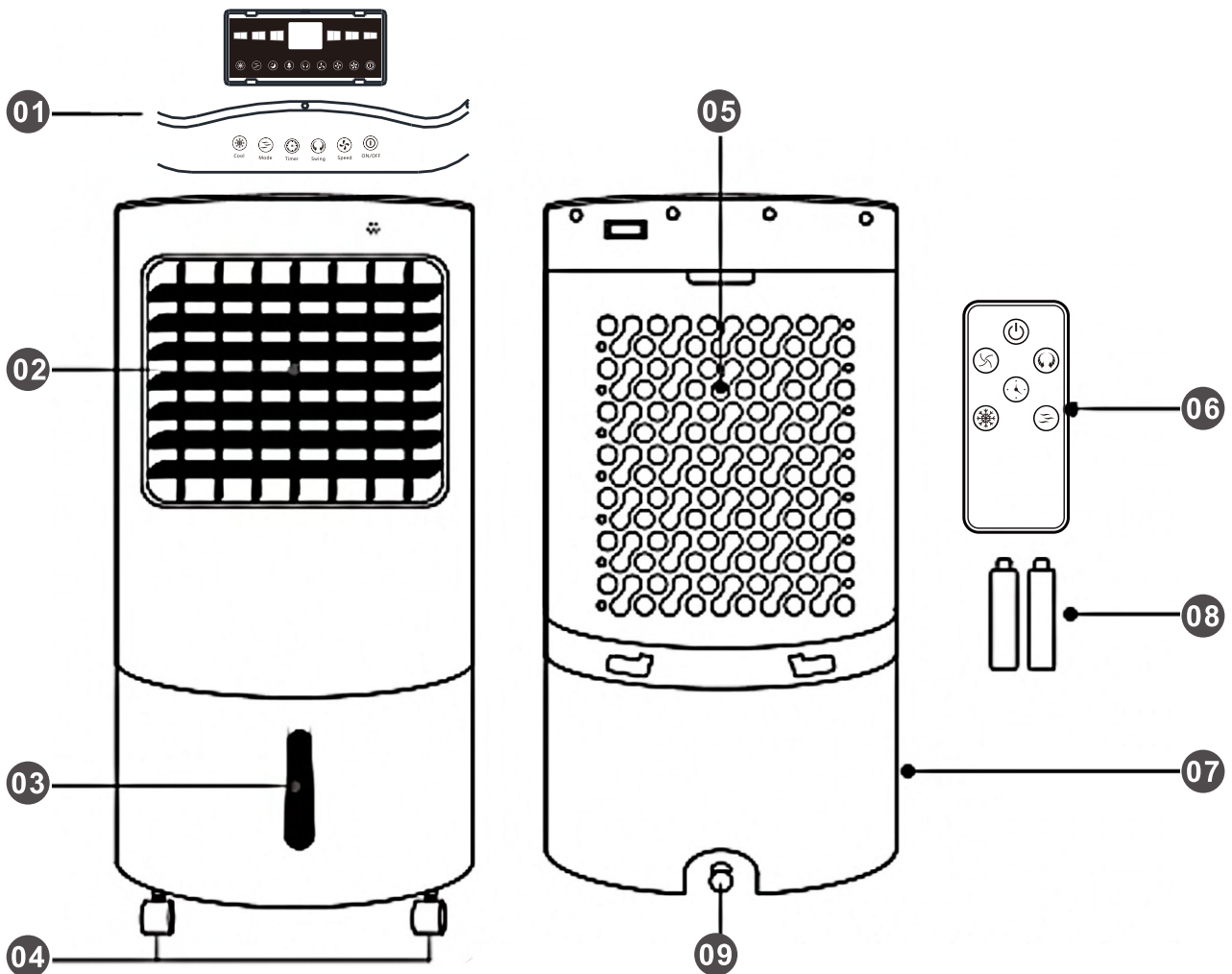
13. Svuotare il serbatoio e riempirlo ogni tre giorni. Prima di riempire, pulirlo con acqua potabile fresca o agenti detergenti se richiesto dal produttore. Rimuovere eventuali incrostazioni, depositi o pellicole che si sono formate sui lati del serbatoio o sulle superfici interne e asciugare tutte le superfici.

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche o lesioni a persone o danni a cose, leggere attentamente e seguire le istruzioni riportate di seguito.

- Utilizzare sempre il prodotto con una fonte di alimentazione con tensione, frequenza e potenza nominale corrispondenti a quelle indicate sul marchio di identificazione del prodotto.
- Spegnere e scollegare sempre l'apparecchio quando non è in uso, prima di montare o smontare parti e prima di pulirlo. Montare completamente il prodotto prima di utilizzarlo.
- Per proteggersi dal rischio di scosse elettriche, non immergere il prodotto, il cavo o la spina in acqua o altri liquidi.

- Questo prodotto non deve essere utilizzato in prossimità di fonti d'acqua, quali vasche da bagno, lavandini e piscine, dove potrebbe verificarsi il rischio di immersione o spruzzi.
- Evitare il contatto con parti in movimento. Non inserire alcun oggetto attraverso la protezione quando il prodotto è in funzione.
- Non coprire la protezione né utilizzare il prodotto in prossimità di tende.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e in ambienti interni.
- Non utilizzare per scopi diversi da quelli previsti.
- Scollegare sempre l'unità dalla presa di corrente prima di spostarla.

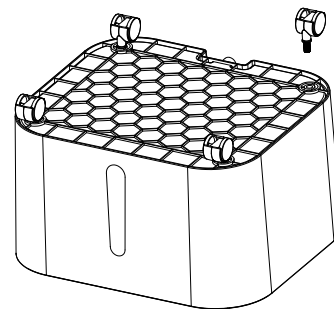
PRODUCT DESCRIPTION



1. Pannello di controllo	6. Telecomando
2. Alette	7. Serbatoio dell'acqua
3. Indicatore del livello dell'acqua	8. Sacchetti di ghiaccio
4. Ruote piroettanti	9. Scarico dell'acqua
5. Filtro di raffreddamento a nido d'ape	

GUIDA ALL'INSTALLAZIONE

1. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio dal prodotto e posizionarlo su una superficie piana.
2. Estrarre le rotelle. Posizionare l'unità capovolta su una superficie piana, assicurandosi che sotto ci sia un panno morbido o un tappetino durante il montaggio per evitare graffi all'unità.



- a) Sul lato dell'unità, aprire il coperchio dell'uscita dell'acqua per aggiungere acqua.
3. Versare acqua pulita nel serbatoio. Controllare il livello dell'acqua attraverso la tacca stampata e prestare attenzione a quanto segue:
 - a) Assicurarsi che l'acqua sia riempita fino al livello minimo indicato.
 - b) Non riempire l'acqua oltre il livello massimo indicato.
 - c) Una volta riempito il serbatoio, assicurarsi che il coperchio dell'uscita sia ben chiuso.

Nota: non aggiungere detersivi, prodotti chimici, profumi o altri agenti miscelanti nel serbatoio. Ciò causerebbe un blocco e danneggerebbe la pompa dell'acqua.

4. Aggiungere sacchetti di ghiaccio nell'acqua per un raffreddamento supplementare.

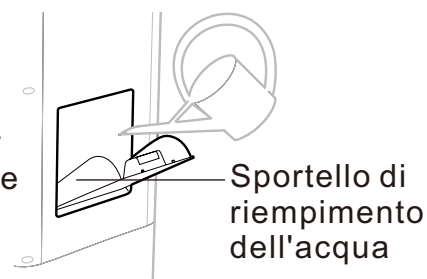
RIEMPIMENTO CON ACQUA

ATTENZIONE:

Scollegare l'unità dalla presa di corrente prima di svuotare o riempire il serbatoio dell'acqua.

Aprire lo sportello di riempimento dell'acqua.

L'indicatore del livello dell'acqua si trova nella parte anteriore dell'unità. Riempire il serbatoio dell'acqua quando il livello è basso. Non riempire oltre il segno di livello massimo "Max." per evitare che gocce d'acqua si raccolgano sulle alette. Controllare il livello dell'acqua nel serbatoio prima di avviare la funzione COOL. Assicurarsi che l'acqua nel serbatoio sia al di sopra del segno di livello minimo. Il funzionamento dell'unità in modalità COOL con un livello d'acqua insufficiente può causare il guasto della pompa.



GUIDA ALL'USO

1. Inserire la spina nella presa appropriata e assicurarsi che sia ben inserita. La spia di alimentazione si accenderà.
2. **Pulsante ON/OFF:** premere una volta per accendere l'unità. Per tornare in standby, premere nuovamente il pulsante. Per spegnere completamente l'unità, disattivare tutti i comandi, quindi scollegare l'unità dalla presa di corrente.
3. **Pulsante Low, Med e High:** la ventola funzionerà in base alla velocità selezionata. Premere nuovamente il pulsante "ON/OFF" per spegnere il refrigeratore.
4. **Pulsante Swing:** premere una volta: le alette interne del raffreddatore oscilleranno automaticamente in orizzontale (la spia Swing si accenderà). Per interrompere l'oscillazione, premere nuovamente il pulsante: la spia si spegnerà. È possibile spostare manualmente le alette esterne verso l'alto o verso il basso.
5. **Pulsante Timer:** premere una volta per impostare il timer (1-8 ore). Ogni pressione aumenterà il tempo di 30 minuti. Il tempo selezionato sull'indicatore si illuminerà.
6. **Pulsante Mode:** quando premuto, la modalità predefinita è "Normal wind" (vento normale). Premere nuovamente il pulsante per passare dalla modalità "Normal"

(normale) a 'Natural' (naturale) e "Sleep" (sleep). La spia nella parte superiore indicherà la modalità in funzione.

7. **Pulsante Cool:** prima di azionare l'unità in modalità "Cool" (raffreddamento), assicurarsi che l'acqua nel serbatoio non sia al di sopra o al di sotto del segno di limite.

a) Premere il pulsante dopo aver aggiunto l'acqua: l'unità emetterà aria più fresca. La spia in alto sul pulsante "Cool" si accenderà.

b) Se l'aria dopo il "Passaggio (a)" non è abbastanza fresca, è possibile aggiungere ulteriori blocchi di ghiaccio nel serbatoio. Assicurarsi di non superare la capacità, poiché potrebbero verificarsi danni o scosse elettriche.

c) Per utilizzare i sacchetti di ghiaccio, metterli prima nel congelatore fino a quando non sono congelati, quindi inserirli direttamente nel serbatoio.

d) Per sostituire l'acqua o scaricarla, rimuovere il tappo dall'uscita di scarico, in modo che l'acqua possa defluire. Assicurarsi di eseguire questa operazione sopra un secchio, all'esterno o in un luogo dove l'acqua non possa fuoriuscire o danneggiare moquette o pavimenti.

8. L'unità è dotata di un sensore di livello minimo dell'acqua. In modalità raffreddamento, quando l'acqua nel serbatoio scende al di sotto del livello minimo, si sentirà un segnale acustico e la spia luminosa lampeggerà continuamente; l'unità interromperà automaticamente il raffreddamento evaporativo.

Riempire il serbatoio dell'acqua per disattivare l'allarme in modalità raffreddamento. Spegner prima l'unità e scollegarla dalla presa di corrente. Riempire il serbatoio dell'acqua fino a superare il livello minimo. Ricollegare e riaccendere.

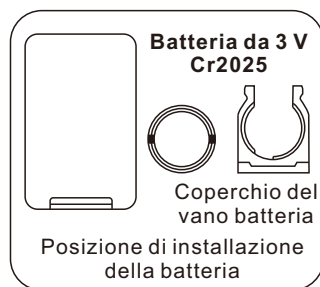
Per disattivare l'allarme e continuare a utilizzare l'unità come ventilatore (senza raffreddamento evaporativo), spegnere l'unità e riaccenderla. L'allarme di basso livello dell'acqua non si attiverà in modalità solo ventilatore. L'allarme di basso livello dell'acqua suonerà nuovamente se la funzione COOL viene attivata mentre il serbatoio dell'acqua è ancora vuoto.

*Applicabile solo ai modelli con funzione di allarme di basso livello dell'acqua.

9. Nota: lo schermo si spegne automaticamente dopo cinque minuti, premere un tasto qualsiasi per riaprirlo

NOTA: è possibile controllare questo apparecchio con il telecomando.

COME SOSTITUIRE LA BATTERIA DEL TELECOMANDO



1. Rimuovere il coperchio del vano batteria dalla parte inferiore del telecomando.
2. Sostituire la batteria esaurita con una nuova.
3. Riposizionare saldamente il coperchio del vano batteria sul telecomando.

⚠ AVVERTENZE

- **PERICOLO DI INGESTIONE:** Questo prodotto contiene una pila a bottone o una batteria a moneta.
- La **MORTE** o gravi lesioni possono verificarsi se ingerite.
- Una pila a bottone o una batteria a moneta inghiottita può causare **ustioni chimiche interne** in soli **2** ore.
- **TENERE** le batterie nuove e usate **FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**
- **Cercare immediatamente assistenza medica** se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita in qualsiasi parte del corpo.



Batteria

- 1) Tipo di batteria: CR2025
- 2) Voltaggio nominale: 3V

Istruzioni e manuali

- a) Rimuovere e riciclare immediatamente o smaltire le batterie usate secondo le normative locali e tenerle lontane dai bambini. **NON** gettare le batterie nei rifiuti domestici né incenerirle.
- b) Anche le batterie usate possono causare gravi lesioni o la morte.
- c) Chiamare un centro antiveleni locale per informazioni sul trattamento.
- d) Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- e) Non forzare lo scaricamento, la ricarica, lo smontaggio, il riscaldamento oltre (la temperatura specificata dal produttore) o l'incenerimento. Farlo potrebbe causare lesioni dovute a sfoghi, perdite o esplosioni, risultando in ustioni chimiche.
- f) Assicurarsi che le batterie siano installate correttamente secondo la polarità (+ e -).
- g) Non mescolare batterie vecchie e nuove, marche diverse o tipi di batterie, come alcaline, zinco-carbone o ricaricabili.
- h) Rimuovere e riciclare immediatamente o smaltire le batterie da apparecchiature non utilizzate per un periodo di tempo prolungato secondo le normative locali.
- l) Assicurarsi sempre che il compartimento delle batterie sia completamente chiuso. Se il compartimento delle batterie non si chiude in modo sicuro, smettere di usare il prodotto, rimuovere le batterie e tenerle lontane dai bambini.

PULIZIA E MANUTENZIONE**1) Filtro dell'aria**

Per pulire il filtro dell'aria, utilizzare acqua pulita e una spazzola morbida per rimuovere la polvere.

2) Serbatoio dell'acqua

- 1) Assicurarsi che l'unità sia completamente spenta.
- 2) Rimuovere il coperchio posteriore con il filtro dell'aria per accedere al serbatoio.
- 3) Utilizzando un sapone delicato, pulire i sedimenti e l'interno del serbatoio.
- 4) Rimuovere il tappo dall'uscita di scarico, drenando l'acqua residua.
- 5) Riposizionare il tappo nell'uscita di scarico, assicurandosi che sia ben saldo prima di riutilizzare l'unità.

3) Corpo esterno

Per pulire il corpo esterno, utilizzare un panno morbido e umido (non bagnato fradicio) con sapone delicato.

NOTA:

- In caso di utilizzo continuo, assicurarsi di sostituire l'acqua con acqua fresca almeno una volta alla settimana. Pulire occasionalmente il filtro dell'aria, quindi lasciarlo asciugare completamente prima di riposizionarlo nell'unità.
- Quando non in uso, scollegare l'apparecchio, quindi scaricare completamente l'acqua. Riporre l'unità nella sua scatola originale per la conservazione.
- In caso di malfunzionamento o dubbio, non tentare di riparare l'apparecchio da soli, poiché ciò potrebbe causare un rischio di incendio o scossa elettrica.

AVVERTENZA:

Prima della pulizia, scollegare l'unità e attendere che la ventola si fermi completamente. Non immergere l'unità in acqua.

Non utilizzare prodotti chimici per la pulizia, come detersivi e abrasivi.

Non lasciare che l'interno (in particolare il PCB) entri in contatto con l'acqua, poiché potrebbe essere pericoloso.

PRIMA DI CHIAMARE L'ASSISTENZA

Prima di contattare l'assistenza professionale, consultare l'elenco dei problemi comuni che non sono dovuti a difetti di fabbricazione o dei materiali.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Non funziona	Nessuna alimentazione elettrica	Collegare a una presa funzionante e accendere
Non si trovano le rotelle	4 rotelle sono posizionate sul retro della schiuma	Ci sono quattro rotelle sul retro della schiuma
Non si trovano le confezioni di ghiaccio	2 confezioni di ghiaccio sono posizionate sul retro della schiuma	Ci sono 2 sacchetti di ghiaccio sul retro della schiuma.
Non raffredda	Non è stata aggiunta acqua	Aggiungere acqua ghiacciata
	Le confezioni di ghiaccio non sono congelate	Mettere i sacchetti di ghiaccio in frigorifero
La pompa dell'acqua non funziona	Controllare se è stata aggiunta acqua o se il livello dell'acqua è inferiore alla linea minima	Aggiungere acqua fino alla linea massima
Perde acqua	Controllare il tappo del serbatoio dell'acqua	Inserire saldamente il tappo

SPECIFICHE PRINCIPALI

Tensione: 220-240 V, 50/60 Hz

Potenza nominale: 65 W

Capacità massima del serbatoio dell'acqua: 15,0 L

Motore: 3 velocità

Potenza in modalità spenta	P_o	[N/A]	W
Potenza in modalità standby	P_{SB}	0.40	W
Funzione di gestione dell'alimentazione		[N/A]	
Tempo di attivazione automatica della modalità spenta	T_o	[N/A]	Min
Tempo di attivazione automatica della modalità standby	T_{SB}	[N/A]	Min

SMALTIMENTO**AVVISO**

I prodotti elettrici di scarto non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Si prega di riciclarli dove esistono strutture apposite. Verificare con le autorità locali o il rivenditore per consigli sul riciclaggio.

UK

If you have any questions, please contact our customer care center.

Our contact details are below:



0044-800-240-4004



enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:

MH STAR UK Ltd
1 Northampton Cross Logistics Park
Northampton Cross Road
Northampton
NN4 9FH
MADE IN CHINA

ES

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente. Nuestros datos de contacto son los siguientes:



0034-931294512



atencioncliente@aosom.es

Importador/Fabricante/REP:

Spanish Aosom, S.L.
C/ Roc Gros, N° 15. 08550, Els Hostalets de Balenyà, Spain.
B66295775
atencioncliente@aosom.es
TEL: 931294512
HECHO EN CHINA

FR

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle.

Nos coordonnées sont les suivantes:



0033-1-84166106



aosom@mhfrance.fr

Importé par/Fabricant/REP:

MH France
2,rue Maurice Hartmann
92130Issy-les-Moulineaux
France
Fabriqué en Chine

PT

Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente. Os nossos dados de contacto são os seguintes:



0034-931294512



info@aosom.pt.

IMPORTADOR:

SPANISH AOSOM, S.L
C.ROC GROS N.15, 08550. ELS HOSTALETES DE BALENYÀ
TEL: 931294512 (SEG-SEX DAS 7:30H ÀS 16:30H)
INFO@AOSOM.PT
WWW.AOSOM.PT

DE

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum.

Unsere Kontaktdaten stehen unten:



0049-0(40)-87408465



service@aosom.de

Importeur/Hersteller/REP:

MH Handel GmbH
Wendenstraße 309
D-20537 Hamburg
Germany
IN CHINA HERGESTELLT

IT

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti. I nostri dettagli di contatto sono di seguito:



0039-0249471447



clienti@aosom.it

IMPORTATO DA/Produttore/REP:

AOSOM Italy srl
Centro Direzionale Milanofiori
Strada 1 Palazzo F1
20057 Assago (MI)
P.1.: 08567220960
FATTO IN CINA



FR

Cet appareil,
ses accessoires,
cordons et batteries
se recyclent

REPRISE
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Aosom